

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 10 (2003)
Heft: 109

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



saite(n)

01:DI:04

:KONZERT

The Sammy Rimington Jazz Band. feat. Juanita Brooks, New Orleans ♦ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

:FILM

Happy Times. Komödie von Zhang Yimou, China 2002, 93 Min, Chin/d/f, ab etwa 12 J. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

SeelenSchatten. Dieter Gränichers berührender Dokumentarfilm über die schwierige Krankheit Depression ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Hamlet. Von William Shakespeare ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Vor Sonnenuntergang. Schauspiel von Gerhart Hauptmann; Staatstheater Cottbus/Christoph Schroth ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Kiss me! Theater Kosmos Produktion; Österreichische Erstaufführung; von Chris Chibnall ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

:KABARETT

Hammelsprung. Mit Lioba Albus ♦ Gymnasium Friedberg Gossau, 20 Uhr

Männer! Liederabend von Franz Wittenbrink (Theater am Kurfürstendamm Berlin) ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

:KUNST

Ekkehard Lory. Vernissage mit Apero zur Ausstellung (Sidewalk-Stories) ♦ Splüggeneck St.Gallen

Richard Artschwager. Bilder, Zeichnungen, Objekte 1960–2002; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:RADIO

Prime Time. Die besten und schrägsten Kino-Soundz der Geschichte ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Sunny Spells and Scattered Showers. Celtic Music in Variationen aus Irland und dem Rest der Welt ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:DIVERSES

Islamischer Alltag in der Ostschweiz. Öffentliche Führung ♦ KV Zentrum St.Gallen, 16:30 Uhr

Islamischer Alltag in der Ostschweiz. Vernissage ♦ KV Zentrum St.Gallen, 17:30 Uhr

stadTalk. Mit Ernst Mühleemann, FDP-Politiker mit Unterhaltungswert; Moderation: Nicole Roos ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

02:MI:04

:KONZERT

Appenzeller Musik. ♦ Hotel Hof Weissbad, 20 Uhr

Gianmaria Testa & Pier Mario Giovannone. ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

:FILM

Happy Times. Komödie von Zhang Yimou, China 2002, 93 Min, Chin/d/f, ab etwa 12 J. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Rivers and Tides. Regie: Thomas Riedelsheimer, Deutschland 2001, 90 Min., Musik: Fred Frith ♦ Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. 'Vielleicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!' Les Inroductibles ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Ich bin nicht Siegfried. Von Jürgen Flügge; ein Nibelungenlied erzählt für alle ab 8 J. ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Die Entführung aus dem Serail. Marionettenoper für Erwachsene ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Vor Sonnenuntergang. Schauspiel von Gerhart Hauptmann; Staatstheater Cottbus/Christoph Schroth ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Bartsch, Kindermörder. Von Oliver Reese; Probebühne ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Kiss me! Theater Kosmos Produktion; Österreichische Erstaufführung; von Chris Chibnall ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Über allen Gipfeln ist Ruh'. Von Thomas Bernhard ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Cyrano. Nach Edmond Rostand; Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:MUSICAL

Der liebe Schwani. Ein «böses» Musical ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Das nackte Paradies. Tanzstück von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Richard Artschwager. Bilder, Zeichnungen, Objekte 1960–2002; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

:LITERATUR

P. Schutz: Verwundet bin ich und aufgehoben. Lesung; Für eine Spiritualität der Unvollkommenheit im Alltag ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19:30 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region. Die Axt, Kultur haarscharf daneben! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Schnauz FM. St.Gallens Hip Hop Radio-Show von Andy und Nico ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Islamischer Alltag in der Ostschweiz. Referat von A. Hafner: Wahrnehmung der Muslime in der schweizerischen Öffentlichkeit ♦ KV Zentrum St.Gallen, 18 Uhr

:KINDER

Kleine Kinder – Lust & Last. Spielmittag für Kinder mit der Ludothek St.Gallen ♦ Waaghaus St.Gallen, 14 Uhr

Sophia sucht den Löwenkönig. Eigenproduktion der fabriggli Kindertheater Werkstatt; für Menschen ab 5 J. ♦ Fabriggli Buchs, 14 Uhr

Die Osterhasen. Von Tobias Rysler, Eigenproduktion, ab 4 J. ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

:DIVERSES

Islamischer Alltag in der Ostschweiz. Öffentliche Führung ♦ KV Zentrum St.Gallen, 16 Uhr

03:DO:04

:KONZERT

7. Sinfoniekonzert Reihe A. Werke von Ludwig van Beethoven, Antonin Dvorak, Bohuslav Martinu ♦ Tonhalle St.Gallen

Sie haben nämlich Entenfüsse. Balladen, Lieder und Gedichte mit B. Stengele, P. Amrod (Piano) ♦ Stadttheater Konstanz, 11:30 Uhr

Dellorient. Abschiedskonzert, Funk-Rock; DJ Fister Mitz und DJ Lunao ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

Marco Zappa Quartet (CH/I). ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 21 Uhr

New Jazzline. Nachtcfe im Foyer ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 21 Uhr

Victor Bailey Group (USA). Fusion-Funk der Weltklasse! Victor Bailey (Bass), Jim Beard (Keyboard), Bennie Maupin (Saxophon), Poogie Bell (Drums) ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

:FILM

Jet Lag – Décalage horaire. Beziehungskomödie von Danielle Thompson, F 2002, 92 Min, F/d, ab etwa 14 J. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

In the Mirror of Maya Deren. Preisgekrönter Dokumentarfilm über die legendäre amerikanische Regisseurin Maya Deren, die mit ihren aussergewöhnlichen Werken Filmgeschichte schrieb ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Bartsch, Kindermörder. Von Oliver Reese; Probebühne ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Hamlet. Von William Shakespeare ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Über allen Gipfeln ist Ruh'. Von Thomas Bernhard ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Hekabe. Von Euripides; TaK-Eigenproduktion ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

Max Frisch – Der Mensch erscheint im Holozän. Spiel: Hans Rudolf Twerenbold; Musik: Marius Ungureanu; Kostüme: Marcella Maichle; Licht: Martin Brun; Bearbeitung und Regie: Stephan Roppel ♦ Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr

True Dylan. Stück in einem Akt, wie es sich an einem Nachmittag in Kalifornien wirklich ereignete; von Sam Sheppard; im Foyer ♦ Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

:KABARETT

Lioba Albus. Hammelsprung. Kabarettistischer Spagat zwischen Wollen und Können ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

:TANZTHEATER

Amourire. Liebe – sterben – lächeln; ein poetisches Tanztheater entlang der Zeit ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

:KUNST

Frantisek Kupka. Öffentliche Führung mit Friedemann Malsch ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz

Pool Position #02. Zwischenstand. Präsentation und Gespräch mit H. R. Fricker; Informationen zum Stand von File Sharing ♦ visarte.ost im exex St.Gallen, 20 Uhr

Frühschicht. Manfred Heinrich liest Geschichten; Thema und Gast siehe Tagespresse ♦ Alte Kaserne Winterthur, 07 Uhr

Gottlieb Anthologie. Jochen Kelter stellt Gedichte von Donata Berra vor und diskutiert sie mit Autorin und Publikum ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 20 Uhr

:LITERATUR

Urban Voices. Acapella Quintett ♦ Gambrius Concert St.Gallen, 21 Uhr

Slimfast und the Wait Watchers. Spassband; das Spektrum der Coverband reicht von R'n'B, Pop, Funk, Reggae bis hin zu Blues and more ♦ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

Freunde der Nacht. Von den Freunden der Nacht. Für Freunde der Nacht. ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 24 Uhr

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Dub Station. Freestyle, DnB, House inthemix von und mit DJ Whitemoon ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Zanki Fransenohr. Von Rudolf Herfurter; ab 4 J. ♦ Stadthausaal Winterthur, 10 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Salsa Night. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Twice as nice. DJ EZ (UK), The Grim Reaper (Nasty Collective), Minista, MC D-Fine (Sweet & Sexy) ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

Latino Night. Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

:DIVERSES

Islamischer Alltag in der Ostschweiz. Führung für Lehrpersonen ♦ KV Zentrum St.Gallen, 10:30 Uhr

Unentgeltliche Rechtsauskunft. Zu Fragen aus ehelichem Güterrecht, Erbrecht, Beurkundungen ♦ Amtsnotariat St.Gallen, 17 Uhr

04:FR:04

:KONZERT

Eine Nacht in Venedig. Von Johann Strauss ♦ Festspielhaus Bregenz, 19:30 Uhr

Accompagnato. Francisco Sierra spielt Werke von Mozart, Darbellay, Debussy und Franck ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

Die Ramequin-Variationen. Eine pikante Mischung aus Bieler-St.Galler-Hochdeutsch-Français-Brasileiro-Käse; Andrea Graf (Text, Stimme), Brigitte Meyer (Cello) ♦ Architektur Forum Ostschweiz St.Gallen, 20 Uhr

Misa Criola. Messevertonung von Ariel Ramirez und Volkslieder aus Spanien und Lateinamerika. Chorkonzert der Gemischten Chöre Trogen und Wald ♦ Kirche Stein, 20 Uhr

Nguru, Open Season & Support. Ska-Punk ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

Sie haben nämlich Entenfüsse. Balladen, Lieder und Gedichte mit B. Stengele, P. Amrod (Piano) ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Peggy Chew Quintett. Latin/Modern ♦ Alte Fabrik Rapperswil, 20:20 Uhr

Malediva. Schaulaufen; Chanson, Kleinkunst, Musikkabarett ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Doppelkonzert. Polar (Singer/Songwriter, Alternative Rock); Magicrays (Indie-Pop) ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Urban Voices. Acapella Quintett ♦ Gambrius Concert St.Gallen, 21 Uhr

Slimfast und the Wait Watchers. Spassband; das Spektrum der Coverband reicht von R'n'B, Pop, Funk, Reggae bis hin zu Blues and more ♦ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

:FILM

Jet Lag – Décalage horaire. Beziehungskomödie von Danielle Thompson, F 2002, 92 Min, F/d, ab etwa 14 J. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

All or Nothing. Eine Familienkatastrophe setzt unerwartete Energien frei. Mike Leighs bewegendes Meisterwerk begeistert Presse und Publikum ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Gangs of New York. Die blutigen Anfänge der Weltstadt in eindrucklichen Bildern von Martin Scorsese (Taxi Driver, Casino); ab 16 J., deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

In Una Notte Piena Di Pioviggia. Von Lina Wertmüller mit Candice Bergen und Giancarlo Giannini, 1978 l/d ♦ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

The Untouchables. Brian de Palmas Gangsterdrama wartet mit einer Topbesetzung auf. Mit Sean Connery, Robert De Niro, Kevin Costner und Andy Garcia
◆ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

THEATER

Das Jahr der Könige. Oper nach Bildern aus der sorbischen Mythologie (Uraufführung) ◆ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; Marionettenoper für Erwachsene ◆ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Die Invasion der Pinguine. Von Helena Waldmann ◆ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Tangente. Compagnie Sous-sol; Res.: 071 840 02 03 ◆ Hafenkneipe Rorschach, 20 Uhr

Von Cowboys und Elfen. Von Tim Staffel; Uraufführung ◆ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Hekabe. Von Euripides; TaK-Eigenproduktion ◆ TaK Schaan, 20:09 Uhr

Cyrano. Nach Edmond Rostand; Studio Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Interview mit Macbeth. Coproduktion der theagovia Bürglen mit dem donogoodtheater Schaffhausen. Text und Regie: Walter Millns ◆ Theagovia Bürglen, 20:30 Uhr

MUSICAL

Der (die) Schwani. Ein «böses» Musical ◆ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

KABARETT

Christof Stählin. In den Schluchten des Alltags ◆ Kellerbühne Grünlens Jona, 20:30 Uhr

TANZ

Eltern-Kinder – Dance Free. Bewegen, tanzen, begegnen, Ideen und Visionen teilen ◆ Alte Kaserne Winterthur, 18 Uhr

Das nackte Paradies. Tanzstück von Philipp Egli ◆ Theater St.Gallen, 20 Uhr

KUNST

Melissa Eberle-Schwartz. Bilder; Apéro ◆ Bechtiger Wohnen St.Gallen, 17 Uhr

Rita Ernst. Progetto Siciliano; Vernissage ◆ Alte Fabrik Rapperswil, 19 Uhr

LITERATUR

Durch mein Schreiben geblättert. Lesung mit Lisa Tralci ◆ Rest. Löwen Waldstatt, 20 Uhr

RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ◆ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgetripps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ◆ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

VORTRAG

Terra Incognita. Diashow. Ein Streifzug durch die Heimat des jungen Sarganser Fotografen Daniel Kaliberer ◆ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub; ab 4 J. ◆ Stadtheater Konstanz, 11 Uhr

Sophia sucht den Löwenkönig. Eigenproduktion der fabriggii Kindertheater Werkstatt; für Menschen ab 5 J. ◆ Fabriggii Buchs, 19 Uhr

CLUBBING-PARTY

Zimmerservice-Party. Häfidelity-Special ◆ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Extrema 02. DJ Gogo, Mirkolino, EDX and more ◆ Offset St.Gallen, 22 Uhr

Party Night. Charts, R'n'B, Soul, House
◆ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

05:SA:04

KONZERT

Swedish, Dedicated, Sundiver. Alternative Rock ◆ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Die Marlene Dietrich Show. Eine Inszenierung von Sascha Badanjak mit Barbara Tellenbach ◆ Schloss Arbon, 20 Uhr

Tangente. Co. Sous-sol ◆ Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

Invade-Blues-Band. ◆ Mehrzweckanlage Gais, 20:30 Uhr

Malediva. «Schaulaufen»; Chanson, Kleinkunst, Musikkabarett ◆ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Märchen und Lieder aus Italien. Mit Kathrin und Walter Raschle ◆ Göbsmühle Bühler, 20:30 Uhr

Nextmile. ◆ Altes Kino Mels, 21 Uhr

Thierry Lang Trio. ◆ Gambirius Concert St.Gallen, 21 Uhr

FILM

Kinderfilm: Peterchens Mondfahrt. Das berühmte Kindermärchen als poetischer Zeichentrickfilm. Peterchen und Anneliese helfen dem Maikäfer Sumsemann gegen den finsternen Mondmann ◆ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

All or Nothing. Eine Familienkatastrophe setzt unerwartete Energien frei. Mike Leighs bewegendes Meisterwerk begeistert Presse und Publikum ◆ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Gangs of New York. Die blutigen Anfänge der Weltstadt in eindrücklichen Bildern von Martin Scorsese (Taxi Driver, Casino); ab 16 J., deutsch ◆ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Jet Lag – Décalage horaire. Beziehungskomödie von Danièle Thompson, F 2002, 92 Min, F/d, ab etwa 14 J. ◆ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Vielleicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inrockuptibles ◆ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

The Untouchables. Brian de Palmas Gangsterdrama wartet mit einer Topbesetzung auf. Mit Sean Connery, Robert De Niro, Kevin Costner und Andy Garcia ◆ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

Die Troerinnen. Schauspiel von Euripides; Premiere ◆ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ◆ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Parasiten: Bitte nicht berühren. Compagnie buff papier, mit diesem Stück belegte die Compagnie beim Schweizerischen Wettbewerb «Premio» den 2. Platz ◆ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

Von Cowboys und Elfen. Von Tim Staffel; Uraufführung ◆ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Hekabe. Von Euripides; TaK-Eigenproduktion ◆ TaK Schaan, 20:09 Uhr

Interview mit Macbeth. Coproduktion der theagovia Bürglen mit dem donogoodtheater Schaffhausen. Text und Regie: Walter Millns ◆ Theagovia Bürglen, 20:30 Uhr

Die Untouchables. Brian de Palmas Gangsterdrama wartet mit einer Topbesetzung auf. Mit Sean Connery, Robert De Niro, Kevin Costner und Andy Garcia ◆ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

Das Jahr der Könige. Oper nach Bildern aus der sorbischen Mythologie (Uraufführung) ◆ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Die Troerinnen. Schauspiel von Euripides; Premiere ◆ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ◆ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Parasiten: Bitte nicht berühren. Compagnie buff papier, mit diesem Stück belegte die Compagnie beim Schweizerischen Wettbewerb «Premio» den 2. Platz ◆ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

Von Cowboys und Elfen. Von Tim Staffel; Uraufführung ◆ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Hekabe. Von Euripides; TaK-Eigenproduktion ◆ TaK Schaan, 20:09 Uhr

Interview mit Macbeth. Coproduktion der theagovia Bürglen mit dem donogoodtheater Schaffhausen. Text und Regie: Walter Millns ◆ Theagovia Bürglen, 20:30 Uhr

MUSICAL

Der (die) Schwani. Ein «böses» Musical ◆ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

KABARETT

Joachim Rittmeyer – Lauter Knistern. Abgründe, Peinlichkeiten und unfreiwillige Komik im Alltag ◆ Eisenwerk Frauenfeld, 21:15 Uhr

TANZ

The Smart Salsa Night 1. Tanzcup mit Preisgeld ◆ AHA Tanzschule St.Gallen, 22 Uhr

TANZTHEATER

Amouire. Liebe – sterben – lächeln; ein poetisches Tanztheater entlang der Zeit ◆ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

KUNST

Otto Bruderer 1911–1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ◆ Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr

Kunstsamstag. Kupka: «Sehen Sie selbst»; gemeinsame Bildbetrachtung, Einführung in seine Gedankenwelt, Zeichnen und Malen nach Kupka

◆ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 11 Uhr

Lucie Schenker. Vernissage «Kunst Stoff» ◆ Kunsthalle Wil, 18 Uhr

RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ◆ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Dub Station. Freestyle, DnB, House inthemix von und mit DJ Whitmoon ◆ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

KINDER

Die Osterhasen. Von Tobias Ryser, Eigenproduktion, ab 4 J. ◆ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

Kleine Kinder – Lust & Last. «Schue ohni Rueh»; Kinderkonzert mit dem Schue-Team ◆ Waaghaus St.Gallen, 14:30 Uhr

Freundlichst, Ihr Herr Freund. Kindertheater Strombomboli; Mitspieltheater für Kinder ab 5 J. ◆ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub; ab 4 J. ◆ Stadtheater Konstanz, 17 Uhr

Clubbing-Party. ◆ Festspielhaus Bregenz, 19 Uhr

Disco Global Dance. ◆ Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

Hip Hop Party. ◆ ZAK Jona SG, 21 Uhr

The Dance Night. DJ Al Bani plays all the hits you love ◆ Albani Winterthur, 21:30 Uhr

Dance Night. Mit den Taxi-Dancers ◆ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

Drum'n'Bass by mute.ch. Hidden Agenda (Dispatch-Metalheadz Rec-Leeds UK), Drift (mute.ch), Zodiak B2B Ali (mute.ch) ◆ Grabenhalle St.Gallen, 22 Uhr

Fash'n'house. Mr. Mike, Sir Colin, Jam Janiro ◆ Offset St.Gallen, 22 Uhr

DIVERSES

Eröffnung Kulturzentrum Ziegelhütte. ◆ Kulturzentrum Ziegelhütte Appenzell

VCS-Veloflohmarkt. Veloannahme: ab 7 Uhr, Veloverkauf: 8–12 Uhr; Tel. 071 245 95 37 und 071 245 20 29

◆ Waaghaus St.Gallen
Hackbrett Diner. ◆ Gasthof Weissbadbrücke Weissbad, 19 Uhr



SG2003: JUBILÄUMSTAG

Hinter die Fassaden blicken

Als sich der Grosse Rat des Kantons St.Gallen zu seiner konstituierenden Sitzung traf, schrieb man den 15. April 1803. Aus diesem Anlass wird das diesjährige Jubiläumsjahr am 15. April mit einem Spektakel für alle Sinne in und um das St.Galler Regierungsgebäude eröffnet: Der Tag beginnt mit einer Andacht in der Kathedrale, in der Ludwig van Beethovens Oratorium «Christus am Ölberg» vom Orchester der Musikfreunde unter der Leitung von Robert Jud aufgeführt wird. Anschließend ist die Bevölkerung eingeladen, hinter die Fassaden des Regierungsgebäudes zu blicken. Auf einer Führung wird das Putzpersonnel hinter vorgehaltener Hand Geschichten erzählen, im Gerichtssaal lesen Ensemblemitglieder des Theaters St.Gallen aus alten Gerichtsprotokollen. Auf dem Klosterhof gibts ein Festessen st.gallischer Prägung: Bratwurst und Bürlü für alle, und das erst noch gratis. Höhepunkt des Tages schliesslich ist das «Sonderfestspiel», welches Ludwig Hasler verfasst hat: Bürgerinnen und Bürger entrümpeln darin das Regierungsgebäude von altem Ballast und räumen auf mit St.Galler Klischees. Am Festspiel wirken gegen 200 Kantonsangestellte mit, Regie führt Barbara Schlumpf, für atemberaubende Kunststücke an der 17 Meter hohen Fassade des Regierungsgebäudes sorgt die Artistentruppe «öfföff». Musikalische Glanzpunkte am Festspiel wie anschliessend im Pfalz Keller setzt das Vienna Art Orchestra – das Fest kann beginnen! (pd.)
Dienstag, 15. April, in und um das St.Galler Regierungsgebäude
Ab 17:30 Uhr: Verpflegung im Klosterhof und Veranstaltungen im Regierungsgebäude
17:30–18:45 Uhr: Ökumenische Andacht in der Kathedrale mit der Aufführung des Oratoriums «Christus am Ölberg»
20:15 Uhr: Festspiel auf dem Klosterhof
22 Uhr: Vienna Art Orchestra im Pfalz Keller
www.sg2003.ch



Türöffnung

- DO. 03. Abschiedskonzert mit: 20.30 Uhr
"DELLORIENTS"
 Funk-Rock
 Dellorients zum letzten Mal
 "DJ Fister Mitz" und "DJ Lunao"
- FR. 04. Ska-/Punk-Night mit: 20.00 Uhr
"NGURU" (Leech Records, Ska)
"OPEN SEASON" (Ska)
 plus support
- SA. 05. Drum and Bass by mute.ch 22.00 Uhr
"HIDDEN AGENDA"
 (Dispatch-Metalheadz Rec-Leeds UK)
"DRIFT" (mute.ch)
"ZODIAK B2B Ali" (mute.ch)
 Feinster Drum'n'Bass aus England unterstützt vom
 mute.ch-Label aus Zürich
- FR. 11. **DUB CLUB** 21.00 Uhr
 Live-Act:
"THE BUG feat. Tikiman" (kleinrecords.com)
 DJ's: **"ELEJA"** (ajele.ch) und **"VODKA"**
 Drum'n'Bass
- SA. 12. Konzerte mit: 21.00 Uhr
"SLIMBOY" und **"DETEL"**
 Britpop aus Basel
 Special Guest:
"BB FRANCES" (Singer-Songwriterin aus St.Gallen)
- DO. 17. **Indie-Night** 20.30 Uhr
 DJ's spielen: Muse, Placebo, The Hives, Slut,
 Pearl Jam, ... dazwischen **Live-Acts**:
"WAKE" (Indie-Rock aus Zug)
"WISH EYE HEAD" (SG)
- SA. 19. **Earthbeat Records St.Gallen** presents: 21.00 Uhr
 Dehli Delight - Asian Underground - Oriental Vibes
Tabla und Gesang: "UDAI MAZUMNDAR",
"SWAMI SONAL JEE"
 DJ's: "B. Gahan", "Vilip", "Whitemoon"
- DO. 24. **IG-TANZ St.Gallen-Apenzell** präsentiert: je 20.00 Uhr
 FR. 25. **"QUERSCHNITTE"**
 SA. 26. **"JOLIA PYROKAKOU"** mit **"DANAIDE"**
"CLAUDIA ROEMMEL" mit **"NACHTSCHATTEN"**
"AUGENBLICKMAL" mit **"FAA ZONE"**
"CHRISTA HEINZER" mit **"FIGURENPULK"**
 und andere
- DI. 29. **inFlux mit Sabina Seiler** präsentiert: je 20.00 Uhr
 MI. 30. **"NACHTSTAUB"**
"BEHIND A FROZEN CANVAS"
 Zeitgenössischer Tanz und Tango Argentino
 begegnen sich in den Kreationen zweier
 Choreografinnen.
 In **"NACHTSTAUB"** halten sich fünf Frauen und
 drei Männer während einer flüchtigen Begegnung
 in der Gangart des jeweiligen Gegenübers auf.
 Inspiration für **"BEHIND A FROZEN CANVAS"** ist das
 Werk der Malerin Tamara de Lempicka. Die
 Tänzerinnen und Tänzer von **inFlux** lassen die
 Figuren gefrorener Bilder lebendig werden.
 Ein Tanzabend zwischen Kälte und Wärme.



TaK
 Reberstrasse 12
 9494 Schaan

Takino
 Zollstrasse 10
 9494 Schaan

Vorverkauf
 Reberstrasse 10
 9494 Schaan
 Telefon
 (00423) 237 59 69
 Telefax
 (00423) 237 59 61
 Montag - Freitag
 10 - 12 / 15 - 18 Uhr

Internet
 www.tak.li

E-Mail
 vorverkauf@tak.li

2 Mi, 2. April, 20.09 Uhr, TaK

Gianmaria Testa und Pier Mario Giovannone

CHF 30.-, ermässigt CHF 10.-

3/4/5/8 Do, 3., Fr, 4., Sa, 5., und Di, 8. April, 20.09 Uhr, TaK

Hekabe von Euripides. TaK-Eigenproduktion

Mit freundlicher Unterstützung der
 Hans Gröber-Stiftung und der Ars Rhenia
 CHF 40.-/35.-, ermässigt CHF 10.-

6 So, 6. April, 20 Uhr, Vaduzer-Saal, Vaduz

**Nikolaus Harnoncourt
 Concentus Musicus, Arnold Schönberg Chor**

Mit freundlicher Unterstützung der VP Bank
 CHF 120.-/110.-/100.-, ermässigt CHF 25.-

9 Mi, 9. April, 19 Uhr, Pfarrkirche Eschen

Vokalensemble «Lyra»

Chormusik aus St. Petersburg
 Freier Eintritt. Kollekte.

9 Mi, 9. April, 20.09 Uhr, TaK

«Helfried kommt!» Kabarett aus Österreich

CHF 30.-, ermässigt CHF 10.-

10 Do, 10. April, 20.09 Uhr, TaK

Mario Erdheim

«Die öffentliche Rede über den Krieg»
 CHF 25.-, ermässigt CHF 10.-

12/13 Sa, 12., So, 13. April, 20.09 Uhr, TaK

Die Sunshine Boys

Gert Voss, Ignaz Kirchner, Dieter Knebel
 Mit freundlicher Unterstützung der
 Guido Feger-Stiftung
 CHF 40.-/35.-, ermässigt CHF 10.-

13 So, 13. April, 11 Uhr, Rathaus-Saal, Vaduz

Podium III Konzertreihe für junge Künstler

CHF 25.-, ermässigt CHF 10.-

15 Di, 15. April, 20.10 Uhr, Rathaus-Saal, Schaan

Dance for all

Choreografien von Jacqueline Beck u.a.
 CHF 28.-, ermässigt CHF 10.-

25-27 Fr, 25., 20.09 Uhr, Sa, 26., 20.09 Uhr, So, 27. April, 17 Uhr, TaK

Faszination Tonbild

Der Fotoclub Spectral zeigt seine besten Bilder
 Freier Eintritt

29 Di, 29. April, 20.09 Uhr, TaK

Avner Eisenberg Clownerie aus USA

CHF 30.-, ermässigt CHF 10.-

06:SO:04

:KONZERT

Sonntag-Konzerte. Rest. Rössli Appenzell, 12 Uhr

Viertes Orgelkonzert. Kei Koito spielt Werke von J. S. Bach, J. Praetorius und G. Böhm ♦ Münster Allerheiligen Schaffhausen, 17 Uhr

Such A Surge (D), Union Youth (D). Crossover/Indie-Rock ♦ Remise Wil, 17:30 Uhr

Junge deutsche Philharmonie. «Tanz auf dem Vulkan»; Werke von Strawinsky, Strauss und Ravel (Klubhauskonzert) ♦ Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

Nikolaus Harnoncourt. Concentus Musicus, Arnold Schönberg Chor ♦ Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr

Vorarlberger Oratorienvereinigung. Werke von G. Rossini und E. Elgar ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Big Brother & The Holding Company (USA). Die Originalband von Janis Joplin ♦ Albani Winterthur, 20:30 Uhr

Purtag (CH). Tibetischer Gitarthero auf Hendrix' Pfaden; anschiessend Saturday Mad Fever: DJ Claudio Matteo makes you shake everything you've got ♦ Albani Winterthur, 20:30 Uhr

:FILM

Kurzfilme von Maya Deren. Die hochpoetischen, aussergewöhnlich eleganten Kurzfilme der legendären Filmemacherin waren für viele KünstlerInnen wegweisend. Ein cineastischer Leckerbissen ♦ Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

Gangs of New York. Die blutigen Anfänge der Weltstadt in eindrücklichen Bildern von Martin Scorsese (Taxi Driver, Casino); ab 16 J., deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Jet Lag – Décalage horaire. Beziehungskomödie von Danielle Thompson, F 2002, 92 Min, F/d, ab etwa 14 J. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Wir können auch anders. R: Detlev W. Buck ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

SeelenSchatten. Dieter Gränichers berührender Dokumentarfilm über die schwierige Krankheit Depression ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Das Lied zum Sonntag: Edith Haller, Eintritt frei ♦ Theater St. Gallen, 11 Uhr

Das Jahr der Könige. Oper nach Bildern aus der sorbischen Mythologie (Uraufführung) ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 14:30 Uhr

Schattenkönig Figurentheater. Kindernachmittag mit dem Theater «La Cascade» ♦ Psych. Klinik Münsterlingen Scherzingen, 15 Uhr

Der Barbier von Sevilla. Marionettenoper für Erwachsene ♦ Marionettenoper Lindau, 17 Uhr

Mona Lisa. Oper von Max von Schillings, Premiere, Schweizer Erstaufführung ♦ Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

:MUSICAL

Der liebe Schwani. Ein «böses» Musical ♦ Kellerbühne St. Gallen, 17 Uhr

:KUNST

Adalbert Fässler sen. Führung durch die Sonderausstellung ♦ Museum Appenzell, 10:30 Uhr

Boxenstopp. Eröffnung Eingriff I durch Felix Brenner ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 11:30 Uhr

Familienführung. Mit Reini Ritler, Zürich: Auf der Suche nach dem Kubus. ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Martin Noël – Blau und andere Farben. Öffentliche Führung durch die Ausstellung ♦ Museum Liner Appenzell, 14 Uhr

Familienprogramm. Kupka für Kinder von 5–10 J. und ihre Eltern ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14:30 Uhr

:RADIO

Saitentalk. Saiten-Gespräche von, mit und um das Magazin Saiten ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

Stimmen der Stadt. Der St. Galler Stadtrat stellt sich vor ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

Salz. Das Salz in der Suppe? Das Salz des Lebens. Von und mit Mario Romano ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Rückwärts nach rechts – Europas Populisten. Mit Hans Henning Schar-sach ♦ Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

:KINDER

Die Osterhasen. Von Tobias Ryser, Eigenproduktion, ab 4 J. ♦ Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

Kleine Kinder – Lust & Last. Finissage mit Kindergeschichten von Peter Bichsel ♦ Waaghaus St. Gallen, 14:30 Uhr

Das fliegende Klassenzimmer. Die dritte Verfilmung von Erich Kästners immer noch frischem Kinderroman erfreut alle. Ab 6 J., deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alphütte am Nachmittag ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

Sonntags-Rundgang. MitarbeiterInnen führen durch die Dauerausstellung; Eintritt frei ♦ Jüdisches Museum Hohenems, 10:30 Uhr

Bärenbuffet mit Appenzellermusik. ♦ Hotel Bären Gonten, 12 Uhr

Kochen und Essen. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

Workshop: Monotypien. Druckexperimente für Gross und Klein. Einführung in eine attraktive Drucktechnik durch Brigitt Näpflli und Franziska Dürst. ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 15 Uhr

07:MO:04

:KONZERT

Iger. (Abgesagt!) Stonerrock aus Winterthur ♦ Gaswerk Winterthur

:FILM

Die Wägsten und Besten des Landes. Dokumentarfilm von Matthias von Gunten, CH 2003, 90 Min, Dialekt, ab etwa 8 J. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

All or Nothing. Eine Familienkatastrophe setzt unerwartete Energien frei. Mike Leighs bewegendes Meisterwerk begeistert Presse und Publikum ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Der Besuch der alten Dame. Komödie von Friedrich Dürrenmatt ♦ Theater St. Gallen, 20 Uhr

:LITERATUR

Geschichten aus der Schweiz. Lesesyklus im Theaterrestaurant; mit Klaus Henner Russius ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 15:30 Uhr

:RADIO

Dreiländereck. Trends, Neuheiten, Indie- und andere Sounds aus dem deutschsprachigen Raum ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

:VORTRAG

Besteht Gott im Leid? Ernstfall Hoffnung; mit Prof. Dr. Johannes Brantschen ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

08:DI:04

:KONZERT

Pulley (USA), Belvedere (Can), Switchstance. Melodicpunk ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr

Mnozil Brass. Das wohl originellste Kult-Bläser-Ensemble aus Österreich verbindet Jazz mit Ländler und Volksmusik mit Pop ♦ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

Musica Antiqua Köln. Werke von J. S. Bach, Vivaldi, Zelenka u.a.; Reinhard Goebel, Leitung ♦ Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

Guz and the Averells. Rocknight in der Kantine; Olif M. Guz haut mit seiner Band ganz schön die Klamotten zusammen ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:FILM

Die Wägsten und Besten des Landes. Dokumentarfilm von Matthias von Gunten, CH 2003, 90 Min, Dialekt, ab ca. 8 J. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

In the Mirror of Maya Deren. Preisgekrönter Dokumentarfilm über die legendäre amerikanische Regisseurin Maya Deren, die mit ihren aussergewöhnlichen Werken Filmgeschichte schrieb ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Faust. Tragödie von Johann Wolfgang von Goethe; Theater Altenburg-Gera/Frank Liener-Mondanelli ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Kiss me! Theater Kosmos Produktion; Österreichische Erstaufführung; von Chris Chibnall ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Mona Lisa. Oper von Max von Schillings, Premiere, Schweizer Erstaufführung ♦ Theater St. Gallen, 20 Uhr

Hekabe. Von Euripides; TaK-Eigenproduktion ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

:KUNST

Richard Artschwager. Bilder, Zeichnungen, Objekte 1960–2002; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:RADIO

Prime Time. Die besten und schrägsten Kino-Soundz der Geschichte ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

Sashimi Lounge. Die schönste Art, einen Dienstagabend zu beschliessen ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Ostern in Rom. Das christliche und das nicht so christliche Italien; Referent: Dr. Victor Willi ♦ Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr

Kanada. Videoabend mit Yvonne Guidolin-Schefer ♦ Evang. KGH Gais, 20 Uhr



ACCOMPAGNATO

Francisco Sierra

Am zweiten Konzertabend der Accompagnato-Reihe 2003 stellt sich der junge St. Galler Geiger Francisco Sierra – ausgebildet von Andrzej Kowalski, Juhani Palola und Claudia Bocklet, ehe er bei Karen Turpie das Lehndiplom ablegte – in einem Rezital dem heimischen Publikum vor. Sierra und seine Begleiterin am Klavier, Scarlet Cavassini, spielen zum Auftakt eines der «reinsten Wunderwerke an Inspiration und kammermusikalischer Beredsamkeit» (Joachim Kaiser) – Mozarts Sonate in B-Dur KV 454 –, gefolgt von «images fugitives» des Schweizer Komponisten und Klarinetisten Jean-Luc Darbellay, um anschliessend zwei Meisterwerke der französischen Violinliteratur – die Sonaten von Debussy und Franck – zu interpretieren. Auf der neu gestalteten Website www.accompagnato.ch finden sich weitere Informationen über Musiker und Werke. (pd.)

Freitag, 4. April 2003, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen

Abendkasse ab 19 Uhr

Vorverkauf: Musik Hug, 071 228 66 00

www.accompagnato.ch

THE MARLENE DIETRICH SHOW

Eine Legende in schwarzweiss

Die «Marlene Dietrich Show» beruht zur Hauptsache auf der Autobiographie von Marlene Dietrich. Dabei wird insbesondere das Augenmerk auf das emotionale Auf und Ab im Leben des Stars gelegt, der wie kaum ein anderer die hintergründige Erotik symbolisiert. Optisch kommt das in der Show zum Ausdruck, indem sich das Leben der Marlene auf dem Bühnenboden abspielt, während ihr Star-Dasein auf einer Projektionswand stattfindet, dem sie selbst ziemlich distanziert gegenüber steht. Mit Barbara Tellenbach und Koni Weiss.

Samstag, 5. April, 20 Uhr, Schloss Arbon

Bar ab 19 Uhr geöffnet

Vorverkauf: Bürocenter Witzig Arbon, 071 446 16 86,

oder Infocenter Arbon, 071 440 13 80.

www.kulturlaebt.ch

200 JAHRE KANTON ST.GALLEN



JUBILÄUMSANLÄSSE | APRIL

MI 9. - SO 13. APRIL

- Hörbar SG2003
- St.Gallen | OFFA – Ostschweizer Frühlings- und Freizeitausstellung

DI 15. APRIL

- Der Jubiläumstag
- St.Gallen | Regierungsgebäude / Klosterhof |
- 17.30 h - 19.30 h | Klosterhof Republikanisches Bankett: Bratwurst und Büürli für alle
- 17.30 h - 19.30 h | Regierungsgebäude | Erkundungsreise «Hinter die Fassaden des Regierungsgebäudes»
- 17.30 h - 18.45 h | Kathedrale | Oratorium «Christus am Ölberge»
- 20.15 h | Klosterhof | Festspiel ca. 22 h | Forum Pfalz Keller | Konzert Vienna Art Orchestra «Duke Ellingtons Sound of Love»
- Sitzplatzkarten für Oratorium, Festspiel und Konzert so lange Vorrat: FAX 071 229 39 55 oder e-mail: sg2003@sk.sg.ch

DO 24. APRIL

- St.Galler Wirtschaft
- 10 h | St.Gallen | Frauenzentrale des Kantons St.Gallen
- SIGA 2003
- Sonderausstellung «Sag mir wo das Wasser ist»
- Sarganserländer Industrie- und Gewerbeausstellung | Mels
- Bis So 4. Mai

FR 25. APRIL

- Mundartnacht
- 20 h | St.Gallen | Hotel Ekkehard
- Louverture stirbt 1803
- 20.15 h | Mels | Altes Kino

SA 26. APRIL

- Hörbar SG2003
- Altstätten | RHEMA Rheintal-Messe Altstätten
- Bis So 4. Mai
- Musik und Migration
- Vernissage Buch/CD «Lo Berde»
- 17 h | Heerbrugg | Kantonsschule
- Mundartnacht
- 20 h | St.Gallen | Hotel Ekkehard

SO 27. APRIL

- Das grosse Fest im Circus Knie
- 10.30 h | St.Gallen | Zirkuszelt / Spelteriniplatz

GANZER APRIL

- Fliegende Kathedrale
- Täglich je nach Wetter | Flüge mit Gewinnerinnen und Gewinnern aus St.Galler Gemeinden

Detailinformationen zu allen SG2003-Anlässen:

www.sg2003.ch



IM RAHMEN DER 4. APPENZELLER KABARETT-TAGE



LATE NIGHT

BINGO SHOW

› FREITAG 11. APRIL 2003
HOTEL KRONE APPENZELL
(MIT BEAT SCHLATTER U.A.)

071 788 96 41

WWW.KABARETT-TAGE.CH



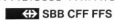
BARATELLA

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

OFFIZIELLE PARTNER



:KINDER

Puppentheater. Theater Altenburg-Gera
Theater am Stadtgarten Winterthur,
10:30/14:30 Uhr

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub; ab 4 J.
Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

:DIVERSES

stadTalk. Albiani Winterthur, 20 Uhr

09:MI:04

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ♦ OFFA St.Gallen

:KONZERT

Vokalensemble «Lyra». Chormusik aus St.Petersburg; Kollekte ♦ Pfarrkirche Schaan, 19 Uhr

Appenzeller Musik. ♦ Hotel Hof Weissbad, 20 Uhr

Trio musaique. ♦ Casino Herisau, 20 Uhr

jazz:now – Pierre Favre Project. Premiere des Klangzaubers neuesten Streichs ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

Alternative Wednesday. The Fuzztones (USA), Voice Of A Generation (SWE), The Creetins (D) ♦ Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

:FILM

Kinderfilm: Peterchens Mondfahrt. Das berühmte Kindermärchen als poetischer Zeichentrickfilm. Peterchen und Anneliese helfen dem Maikäfer Sumsemann gegen den finsternen Mondmann ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Die Wägsten und Besten des Landes. Dokumentarfilm von Matthias von Gunten, CH 2003, 90 Min, Dialekt, ab etwa 8 J. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Rain. In intensiven Bildern zeigt die Regisseurin Christine Jeffs das unaufhaltsame, beinahe beiläufige Auseinanderbrechen einer Familie ♦ Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

All or Nothing. Eine Familienkatastrophe setzt unerwartete Energien frei. Mike Leighs bewegendes Meisterwerk begeistert Presse und Publikum ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Ich bin nicht Siegfried. Von Jürgen Flüge; ein Nibelungenlied erzählt für alle ab 8 J. ♦ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

Carmen. Marionettenoper für Erwachsene ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Faust. Tragödie von Johann Wolfgang von Goethe; Theater Altenburg-Gera/Frank Lienert-Mondanelli ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

:MUSICAL

Sofies Welt. Von Oystein Wiik; nach dem gleichnamigen Bestseller-Roman von Jostein Gaarder ♦ Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr

Miss Saigon. Musical von Calude Michel Schönberg, Richard Maltby Jr. und Alain Boublil ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Der diebe Schwani. Ein «böses» Musical ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Helfried kommt!. Kabarett aus Österreich ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

:KUNST

Ayse Erkmen. «Kuckuck»; öffentliche Führung ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Diese Stunde der Idiotie. Mit Serdar Somuncu ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region. Die Axt, Kultur haarscharf daneben! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Matze und Knuts weltberühmter Sailerjam. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Saturday Side Step. Jungle, Drum'n'-Bass, Hardstep live in deinem Wohnzimmer. Von, mit und um DJ Buckweed und DJ Blindmole ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Zanki Fransenohr. Von Rudolf Herfurter; ab 4 J. ♦ Stadthausaal Winterthur, 10 Uhr

Puppentheater. Theater Altenburg-Gera ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 10:30 Uhr

Puppentheater. Theater Altenburg-Gera ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 14:30 Uhr

Tom Sawyer. Gespielt von der Theaterchische Vâlte; Familienprogramm ♦ Alte Kaserne Winterthur, 16 Uhr

:MESSE

formforum.ch. Neue Design-Objekte an der Offa ♦ Olma Messen St.Gallen

:DIVERSES

Sisi Klocker. Film – Text – Chanson. Soloabend; Eintritt frei ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

10:DO:04

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ♦ OFFA St.Gallen

:FILM

Hirtentour ins dritte Jahrtausend. Reise durch Zeit und Raum – eine moderne Hirtengeschichte voll grosser, visueller Kraft. ♦ Cinema Liberty Weinfelden, 18:45 Uhr

El Hijo de la Novia. von Juan José Campanella, Arg 2001, 124 Min, Spa/d/f, ab etwa 12 Jahren ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

SeelenSchatten. Dieter Gränichers berührender Dokumentarfilm über die schwierige Krankheit Depression ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Hamlet. Von William Shakespeare ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Clavigo. Von Johann Wolfgang von Goethe ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Der Besuch der alten Dame. Komödie von Friedrich Dürrenmatt ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Kiss me! Theater Kosmos Produktion; Österreichische Erstaufführung; von Chris Chibnall ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Lieder aus der DDR. Theater Altenburg-Gera ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 22 Uhr

Von Schrupfköpfen und Meereschildkröten. Klaus Meiningers Kochrezepte; im Foyer ♦ Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

:KABARETT

4. Appenzeller Kabarett-Tage. Stiller Has ♦ Gymnasium St.Antonius Appenzell, 20 Uhr

:RADIO

Freunde der Nacht. Von den Freunden der Nacht. Für Freunde der Nacht. ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 24 Uhr

Clubsound. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Manestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Islamischer Alltag in der Ostschweiz. Referat von Dr. Amin: Islam im historischen und kulturellen Kontext ♦ KV Zentrum St.Gallen, 18 Uhr

:KINDER

Zanki Fransenohr. Von Rudolf Herfurter; ab 4 J. ♦ Stadthausaal Winterthur, 10 Uhr

Die Bremer Stadtmusikanten. Märchen nach den Brüdern Grimm; Theater Altenburg-Gera/Steffen Pietsch ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 17 Uhr

:CLUBBING:PARTY

RnB to House. Free Clubbing ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:MESSE

formforum.ch. Neue Design-Objekte an der Offa ♦ Olma Messen St.Gallen

:DIVERSES

Wo sind die Grenzen? Podiumsdiskussion zur aktuellen Situation der rechtsextremistischen Szene in der Region; mit Samuel Althof, Elmar Marent, Franz Valandro ♦ Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr

Mario Erdheim. Die öffentliche Rede über den Krieg; Podiumsgespräch ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

Spoken & Word III. Timo Brunke, Sabine Wen-Ching Wang, Werner Rohner ♦ Albiani Winterthur, 20:30 Uhr

11:FR:04

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ♦ OFFA St.Gallen

:KONZERT

eternal clicks: Kirchentour 2003. elektronische Musik aus Deutschland, Eintritt: 20.— ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

Patent Ochsner. Büne Huber und Band auf Tour mit der neuen Trybuet-Platte ♦ Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

Robi Weber Quartet. Jazz vom Feinsten ♦ Casino Herisau, 20 Uhr

David Binney Quartet. David Binney (as, ss), Fima Ephron (b), Dan Weiss (d), tba. (k) ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Hommage to Django Reinhardt. Swing-Gitarre ♦ Gmbrinus Concert St.Gallen, 21 Uhr

:FILM

Hirtentour ins dritte Jahrtausend. Reise durch Zeit und Raum – eine moderne Hirtengeschichte voll grosser, visueller Kraft. ♦ Cinema Liberty Weinfelden, 19:30 Uhr

El Hijo de la Novia. von Juan José Campanella, Arg 2001, 124 Min, Spa/d/f, ab etwa 12 Jahren ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

All or Nothing. Eine Familienkatastrophe setzt unerwartete Energien frei. Mike Leighs bewegendes Meisterwerk begeistert Presse und Publikum ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Catch me if you can. Die wahre Story einer genialen Täuschung. R: Steven Spielberg; mit Tom Hanks und Leonardo DiCaprio; ab 12 J., deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

The Untouchables. Brian de Palmas Gangsterdrama wartet mit einer Topbesetzung auf. Mit Sean Connery, Robert De Niro, Kevin Costner und Andy Garcia ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; Marionettenoper für Erwachsene ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Bartsch, Kindermörder. Von Oliver Reese; Probenbühne ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Clavigo. Von Johann Wolfgang von Goethe ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Die Troerinnen. Schauspiel von Euripides ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Von Cowboys und Elfen. Von Tim Staffel; Uraufführung ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Bernd Lafrenz. Othello – frei nach Shakespeare; Theater-Persiflage ♦ Villa Grünfels Jona, 20:30 Uhr

:MUSICAL

Der diebe Schwani. Ein «böses» Musical ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

4. Appenzeller Kabarett-Tage. Georg Schramm ♦ Gymnasium St.Antonius Appenzell, 20 Uhr

Mundstuhl. Knochen-zum-Hund-Tour; Casino Comedy Night ♦ Casino Herisau, 20 Uhr

TNT Theatre London. «The Murder of Sherlock Holmes»; Comedy Thriller in Englisch ♦ Kammgarn (Kik) Schaffhausen, 20:30 Uhr

4. Appenzeller Kabarett-Tage. Late Night Bingo mit Beat Schlatter ♦ Hotel Krone Trogen, 22:30 Uhr

:TANZ

For heaven's sake. Galili Dance ♦ Festspielhaus Bregenz

Purcell Pieces & Fünf Gedichte. Balletabend mit Musik von Henry Purcell und Richard Wagner; Theater Altenburg-Gera/Nils Christe ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Experimental Dance Free. Mit Erwin; bewegen, tanzen, begeben, Ideen und Visionen teilen ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

:KUNST

Aleksandra Mir. Welcome back to earth; Vernissage ♦ Regula Engeler. Voyages Opaques; Vernissage ♦ Kunsthalle St.Gallen, 19 Uhr

Oster-Ausstellung 2003. Griechische und russische Ikonen auf Eier und Holztafeln gemalt von Margrit Konrad, Münchwilten; Vernissage ♦ Galerie Kronenbühl Rehetobel, 19 Uhr

Appenzeller Motive. Bilder von Hans Wernli, St.Gallen; Vernissage ♦ Café Schäfli Urmäsch, 19:30 Uhr

:LITERATUR

Moritz Leuenberger. Der Bundesrat spricht in der Reihe «Das andere Buch an der Uni» mit Johannes Anderegg über sein Buch «Die Rose und der Stein» ♦ Uni-Bibliothek St.Gallen, 20 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgetripps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Die Bremer Stadtmusikanten. Märchen nach den Brüdern Grimm; Theater Altenburg-Gera/Steffen Pietsch ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 10 Uhr

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub; ab 4 J. ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

:CLUBBING:PARTY

70's 80's Disco. Das Winterthurer Original! From Psychedelic Rock to Synthi-Pop, DJ Marc plays it all ♦ Albiani Winterthur, 21 Uhr

Dub Club. Live-Act: The Bug feat. Tiki-Man (kleinrecords.com), DJs: Eleja (aje-le.ch) und Vodka, Drum'n'Bass ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

Resident Suite. DJ Miguel, Angel M ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

:MESSE

formforum.ch. Neue Design-Objekte an der Offa ♦ Olma Messen St.Gallen

12:SA:04

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ♦ OFFA St.Gallen

:KONZERT

Slimboy. Support: Detail & BB Frances ♦ Grabenhalle St.Gallen

Tim Berne Quartet. Tim Berne (reeds), Marc Ducret (g), Craig Taborn (kb), Tom Rainey (d) ♦ Alte Kaserne Winterthur, 19:30 Uhr

Wood 4 trees. Plus Support. Funk, Soul, Hip Hop & Beats ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Patent Ochsner. Büne Huber und Band auf Tour mit der neuen Trybuet-Platte ♦ Engel Thal, 20 Uhr

Cord'n'blöö. Groovig-erfrischend, mit viel Soul & Blues ♦ Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

Elvis Night. Perfekt inszenierte Elvis-Show mit einem der besten Elvis-Imitatoren und den Bonso Brothers (CH); anschließend Shen-DJ Bazillus ♦ Albiani Winterthur, 20:30 Uhr

Blue Monday Blues Band. ♦ Gmbrinus Concert St.Gallen, 21 Uhr

El Da Sensei (USA), AG (USA), Keep Focus (SG). After-Party Ali Baba Sound (ZH) ♦ Remise Wil, 21 Uhr





Josef Hader »Privat«
02.05.2003, 20.30 Uhr, Aula Seminar Kreuzlingen

Dieter Nuhr »www.nuhr.de«
07.05.2003, 20.30 Uhr, Aula Seminar Kreuzlingen

Evi & das Tier »Die Show sind wir«
08.05.2003, 20.30 Uhr, Aula Seminar Kreuzlingen

KIK-Festival 2003 Kabarett in Kreuzlingen



Kabarett in Kreuzlingen
www.kik-kreuzlingen.ch

Vorverkauf: Musiquarium, Zum Hammer, 8280 Kreuzlingen,
Tel: 0041 / 71 / 672 28 27. Weitere Infos: 0041 / 71 / 688 35 59

Ausserrhodische Kulturstiftung

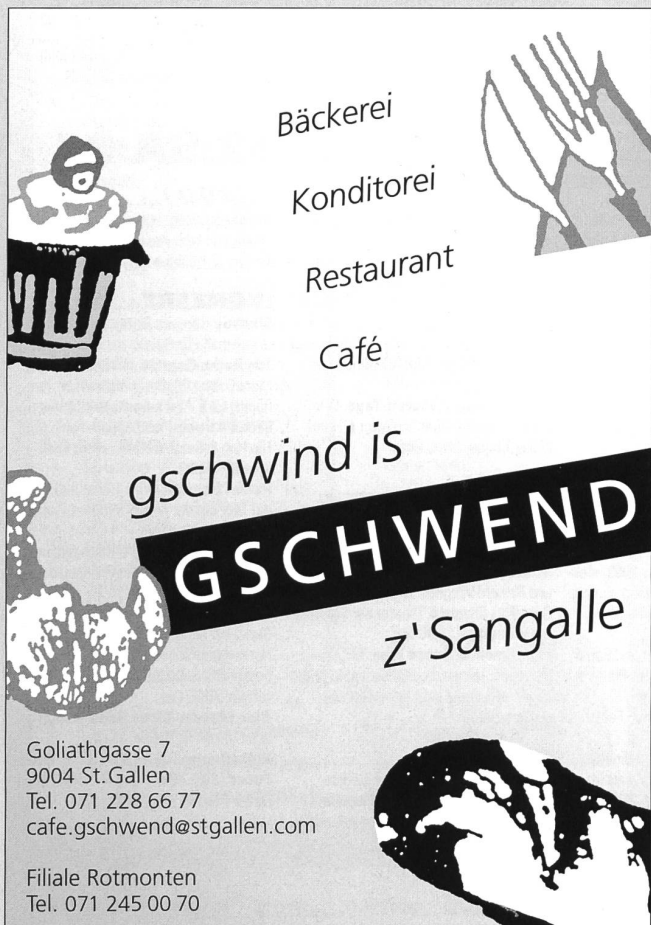


Ausschreibung von Werk- und Förderbeiträgen (Bereich Musik) für das Jahr 2003

- ♦ Sie sind Musikerin oder Musiker beliebiger Stilrichtung und seit mindestens 3 Jahren im Kanton Appenzell A.Rh. wohnhaft oder Bürgerin/Bürger von Appenzell A.Rh., oder aber Sie üben Ihr musikalisches Schaffen vorwiegend in Ausserrhoden aus oder Ihr Projekt hat einen besonderen Bezug zum Kanton Appenzell A.Rh..
- ♦ Dann können Sie sich um einen Werkzeitbeitrag oder um die finanzielle Beteiligung an einem grösseren Projekt, wie z.B. eine Komposition, den Besuch von Meisterkursen, musikwissenschaftliche Arbeiten und Publikationen bewerben. Ausgeschlossen sind u.a. Beiträge an die Teilnahme an Wettbewerben, Beiträge oder Defizitgarantien an Konzerte.
- ♦ Verlangen Sie die detaillierten Bewerbungsbedingungen bei folgender Adresse:

Ausserrhodische Kulturstiftung
Arbeitsgruppe Musik
zHv. Markus Bischof
Stoss 486
9062 Lustmühle
E-Mail: mabi@swissonline.ch

Einsendeschluss für die definitiven Bewerbungen ist der 31. Juli 2003




Bäckerei
Konditorei
Restaurant
Café

gschwind is
GSCHWEND
z' Sangalle

Goliathgasse 7
9004 St. Gallen
Tel. 071 228 66 77
cafe.gschwend@stgallen.com

Filiale Rotmonten
Tel. 071 245 00 70



IM RAHMEN DER
**4. APPENZELLER
KABARETT-TAGE**

SATIREABEND
GEORG SCHRAMM
> FREITAG 11. APRIL 2003
THEATERSAAL GYMNASIUM APPENZEL A. RH.

071 788 96 41
WWW.KABARETT-TAGE.CH

·FILM

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Vielleicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inrockuptibles ▶ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Hirtenreise ins dritte Jahrtausend. Reise durch Zeit und Raum - eine moderne Hirtengeschichte voll grosser, visueller Kraft. ▶ Cinema Liberty Weinfelden, 19:30 Uhr

Catch me if you can. Die wahre Story einer genialen Täuschung. R: Steven Spielberg; mit Tom Hanks und Leonardo DiCaprio; ab 12 J., deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

El Hijo de la Novia. von Juan José Campanella, Arg 2001, 124 Min, Spa/d/f, ab etwa 12 Jahren ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

All or Nothing. Eine Familienkatastrophe setzt unerwartete Energien frei. Mike Leighs bewegendes Meisterwerk begeistert Presse und Publikum ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

The Untouchables. Brian de Palmas Gangsterdrama wartet mit einer Topbesetzung auf. Mit Sean Connery, Robert De Niro, Kevin Costner und Andy Garcia ▶ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

·THEATER

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Bartsch, Kindermörder. Von Oliver Reese; Probestunde ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Carmen. Marionettenoper für Erwachsene ▶ Marionettenoper Lindau, 20 Uhr

Clavigo. Von Johann Wolfgang von Goethe ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Von Cowboys und Elfen. Von Tim Staffel; Uraufführung ▶ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Die Sunshine Boys. Gert Voss, Ignaz Kirchner, Dieter Knebel ▶ Tak Schaan, 20:09 Uhr

Die Vagina Monologe. Schauspiel von Eve Ensler; Studio ▶ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

·MUSICAL

Der diebe: Schwani. Ein «böses» Musical ▶ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

·KABARETT

4. Appenzeller Kabarett-Tage. Wettstreit um den goldenen Biberladen. Mit Sarbach (Bern), Schümlipflümlü (Zürich) und Christoph & Lollo (Wien) ▶ Gymnasium St.Antonius Appenzell, 20 Uhr

Helfried kommt. Komik mit Christian Hölbig aus Österreich ▶ Assel-Keller Schönengrund, 20:15 Uhr

·TANZ

Ballett-Soiree. Ballette mit verschiedenen Choreographien; Theater Altenburg-Gera ▶ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Das nackte Paradies. Tanzstück von Philipp Egli ▶ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

·TANZTHEATER

Chronocratie. Galli Dance ▶ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

·RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Maestra ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

·KINDER

Henndrix, ein total verrücktes Huhn. Kindertheater Schneck & Co., Figurentheater für Kinder ab 4 J. ▶ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub; ab 4 J. ▶ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

Die Schwendimann-Sage. 2. Teil der Familien-Saga: Herr Schwendimanns Kinder gehen ins Bett und erleben eine kurlige Reise ▶ Rieter Areal Simach, 19 Uhr

·CLUBBING:PARTY

The Globe. World Music Dance Event; a tribute to Björk mit Videoclips der isländischen Musikerin von ca. 21 bis 22 Uhr ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Best of House@Offset. Pino Arduini, Juan Sunshine ▶ Offset St.Gallen, 22 Uhr

·MESSE

formforum.ch. Neue Design-Objekte an der Offa ▶ Olma Messen St.Gallen

·DIVERSES

Napoleons Liebesschwüre ... und andere Köstlichkeiten aus den Hofbibliotheken der Königin Hortense; Ausstellungseröffnung ▶ Bodman-Haus Gottlieben, 17 Uhr

Rico Leitner. Zauberei, Mystik und Magie; Res.: 071 340 09 01 ▶ Vögelinsegg Speicher, 18 Uhr

Hackbrett Diner. ▶ Gasthof Weissbadbrücke Weissbad, 19 Uhr

13:SO:04

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kant. St.Gallen ▶ OFFA St.Gallen

·KONZERT

Podium III. Konzertreihe für junge Künstler ▶ Rathaus-Saal Vaduz, 11 Uhr

Sonntag-Konzerte. ▶ Rest. Rössli Appenzell, 12 Uhr

Dorian Consort. U.a. mit Eva Amster ▶ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 17 Uhr

Adrian Weyermann (CH). Der talentierte Ex-Crank-Frontmann bringt sein erstes Soloalbum «La Poeta» mit ▶ Albani Winterthur, 20:30 Uhr

·FILM

Kinderfilm: Peterchens Mondfahrt. Das berühmte Kindermärchen als poetischer Zeichentrickfilm. Peterchen und Anneliese helfen dem Maikäfer Sumsemann gegen den finsternen Mondmann ▶ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Kurzfilme von Maya Deren. Die hochpoetischen, aussergewöhnlich eleganten Kurzfilme der legendären Filmemacherin waren für viele KünstlerInnen wegweisend. Ein cineastischer Leckerbissen ▶ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Hirtenreise ins dritte Jahrtausend. Reise durch Zeit und Raum - eine moderne Hirtengeschichte voll grosser, visueller Kraft. ▶ Cinema Liberty Weinfelden, 18:45 Uhr

Catch me if you can. Die wahre Story einer genialen Täuschung. R: Steven Spielberg; mit Tom Hanks und Leonardo DiCaprio; ab 12 J., deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

El Hijo de la Novia. von Juan José Campanella, Arg 2001, 124 Min, Spa/d/f, ab etwa 12 Jahren ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Spur der Steine (DDR 1966). R: Frank Beyer ▶ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Die besten Kurzfilme der Solothurner Filmtage. Der Schweizer Filmnachwuchs präsentiert seine neuesten Arbeiten ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Talk im Theater. Steinachschlucht oder Paris? Eine historische Debatte ▶ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Die Troerinnen. Schauspiel von Euripides ▶ Theater St.Gallen, 14:30 Uhr

Die Entführung aus dem Serail. Oper von W. A. Mozart; Theater Altenburg-Gera/Stephan Blüher ▶ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Die Troerinnen. Schauspiel von Euripides ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Kiss me! Theater Kosmos Produktion; Österreichische Erstaufführung; von Chris Chibnall ▶ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Kitsch. Ein musikalisches Programm von und mit Ensemblemitgliedern; Premiere ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Die Sunshine Boys. Gert Voss, Ignaz Kirchner, Dieter Knebel ▶ Tak Schaan, 20:09 Uhr

·MUSICAL

Der diebe: Schwani. Ein «böses» Musical ▶ Kellerbühne St.Gallen, 17 Uhr

·KUNST

Ich sehe was, was du nicht siehst ... Kunstvermittlung mit Ursula Helg, Zürich; der breite Spielraum in der Wahrnehmung von Kunst (vor ausgewählten Beispielen) ▶ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Richard Artschwager. Bilder, Zeichnungen, Objekte 1960–2002; Führung ▶ Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

Familienprogramm. Kupka für Kinder von 5–10 J. und ihre Eltern ▶ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 14:30 Uhr

·RADIO

KJ – Mission St.Gallen. Der naive Rekrut KJ vom Planeten xy fm 13 erkundet St.Gallen in der Schweiz. Seine Erlebnisse im Hörspiel auf toxic.fm ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Salz. Das Salz in der Suppe? Das Salz des Lebens. Von und mit Mario Romano ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

·KINDER

Dschungelbuch 2. Mowgli und seine Dschungelfreunde sind wieder da! Ab 6 J., deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Zanki Fransenohr. Von Rudolf Herfurter; ab 4 J. ▶ Stadthausaal Winterthur, 15 Uhr

Der kleine Pirat. Familienmusical von Klaus Störtebäckchen; ab 5 J. ▶ Festspielhaus Bregenz, 16 Uhr

Die Schwendimann-Sage. 2. Teil: Herr Schwendimanns Kinder gehen ins Bett und erleben eine kurlige Reise ▶ Rieter Areal Simach, 16 Uhr

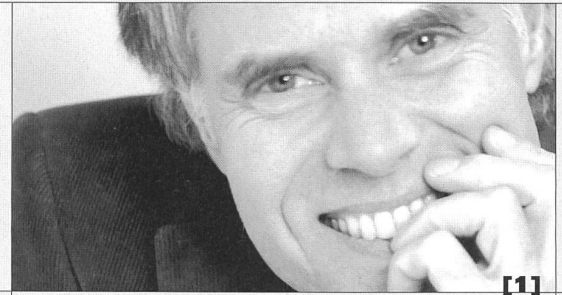
·MESSE

formforum.ch. Neue Design-Objekte an der Offa ▶ Olma Messen St.Gallen

·DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alpkütte am Nachmittag ▶ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

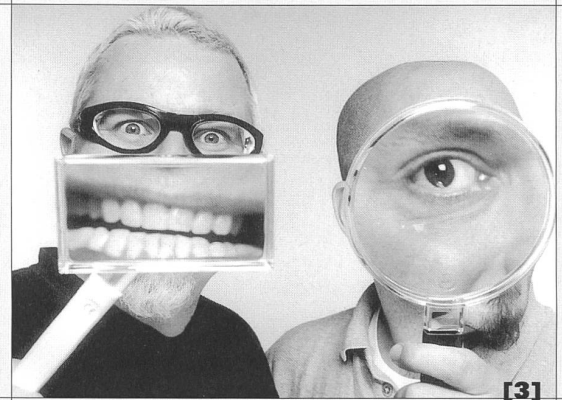
Bärenbuffet mit Appenzellermusik. ▶ Hotel Bären Gonten, 12 Uhr



[1]



[2]



[3]

MORITZ LEUENBERGER

[1]

Die Rose und der Stein

Im Rahmen der Reihe «Das andere Buch an der Uni», welche die HSG-Bibliothek nach aussen öffnen möchte, erwartet Johannes Andereg mit Moritz Leuenberger einen prominenten Gast zum Gespräch unter der Glaskuppel. Leuenbergers Buch «Die Rose und der Stein» ist Anlass, den Bundesrat nicht in erster Linie als Politiker, sondern als Autor und Mann der Kommunikation kennenzulernen. (pd.)

Freitag, 11. April, 20 Uhr, Bibliothek der Universität St.Gallen (Dufourstr. 50)

PATENT OCHSNER

[2]

Trybguet

Für zwei Konzerte kommt die Berner Mundartband Patent Ochsner am 11. und 12. April in die Ostschweiz. Wohl werden Klassiker wie «Ludmilla» oder «W.Nuss vo Bümpliz» zu hören sein, garantiert aber auch Songs ihres neuen Albums «Trybguet», für das sich Patent Ochsner neu formiert haben: «Trybguet» tönt neu und doch wohlighalt bekannt und enthält Musik, mit der es sich gut gegen den Strom treiben lässt. (pd.)

Freitag, 11. April, 20 Uhr, Tanklager Romanshorn

Samstag, 12. April, 20 Uhr, im Zelt beim Restaurant Engel, Thal

Vorverkauf: Tanklager Romanshorn, Restaurant Engel, Thal, oder Mail an: seebel@bluewin.ch

MUNDSTUHL

[3]

Knochen-Zum-Hund-Tour

Sie fanden 1996 zusammen, etablierten die Kanak-Sprak in der deutschen Comedy und unterhalten seither mit einem Mix aus Nonsens und kompromissloser Realsatire: Die Rede ist von Lars Niedereichholz und Andre Werner alias Mundstuhl. Nun sind die beiden Trash-Komiker wieder unterwegs mit einem brandneuen Programm: Knochen-Zum-Hund-Tour nennt sich das Unterfangen, während dem sich Mundstuhl mit den wichtigsten Fragen der modernen Welt beschäftigen. Worauf sollte man beim Bongokurs in Schwarzafrika achten, was kostet eine 100000-Mark-Diät wirklich und warum ist der McVietnam bei einer beliebten Schnellrestaurant-Kette nie über die Theke gegangen? Antworten, in schlechtem Deutsch selbstredend, gibts am 11. April im Casino Herisau. (pd.)

Freitag, 11. April, 20 Uhr, Casino Herisau

Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billetschalter, 0848 800 800

www.dominioevent.ch, www.mundstuhl.de



14:MO:04

:FILM

Fucking Amäl. von Lukas Moodysson, Schweden 99, 90 Min, Swe/d/f, ab etwa 14 J. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 17:30 Uhr

Hirtenreise ins dritte Jahrtausend. Reise durch Zeit und Raum - eine moderne Hirtengeschichte voll grosser, visueller Kraft. ♦ Cinema Liberty Weinfelden, 18:45 Uhr

El Hijo de la Novia. von Juan José Campanella, Arg 2001, 124 Min, Spa/d/f, ab etwa 12 Jahren ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Vielleicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inrockuptibles ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Entführung aus dem Serail. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart; Theater Altenburg-Gera/Stephan Blüher ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Der Besuch der alten Dame. Komödie von Friedrich Dürrenmatt ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:RADIO

Overload. Für ehemalige, aktive und zukünftige Headbangers. Kicks Ass ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Taxi. Taxi lädt ein zum nächtlichen Gespräch über alltägliche und doch tiefgründige Fragestellungen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Theaterkids – Theaterkurs für Kinder. Kurs für theaterwürdige Kinder zwischen 8 und 12 Jahren ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 9 Uhr

15:DI:04

SG2003

Der Jubiläumstag: Republikanisches Bankett. Bratwurst und Büöri für alle ♦ Klosterhof St.Gallen, 17:30–19:30 Uhr | **Erkundungsreise.** Hinter die Fassaden des Regierungsgebäudes ♦ Regierungsgebäude St.Gallen, 17:30–19:30 Uhr | **Oratorium.** Christus am Ölberg ♦ Kathedrale St.Gallen, 17:30–18:45 Uhr | **Festspiel.** ♦ Klosterhof St.Gallen, 20:15 Uhr | **Vienna Art Orchestra.** Duke Ellingtons Sound of Love ♦ Forum Pfalz Keller St.Gallen, ca. 22 Uhr | (Sitzplatzkarten für Oratorium, Festspiel und Konzert so lange Vorrat: Fax 071 229 39 55 oder sg2003@sk.sg.ch)

:KONZERT

Konzert. Werke von Schumann, Debussy, Janacek, Prokofjew, Agnes Vestérmann (Cello), David Sandubray (Klavier) ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

:FILM

Hirtenreise ins dritte Jahrtausend. Reise durch Zeit und Raum - eine moderne Hirtengeschichte voll grosser, visueller Kraft. ♦ Cinema Liberty Weinfelden, 18:45 Uhr

El Hijo de la Novia. von Juan José Campanella, Arg 2001, 124 Min, Spa/d/f, ab etwa 12 Jahren ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

All or Nothing. Eine Familienkatastrophe setzt unerwartete Energien frei. Mike Leighs bewegendes Meisterwerk begeistert Presse und Publikum ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Ich bin nicht Siegfried. Von Jürgen Flügge; ein Nibelungenlied erzählt für alle ab 8 J. ♦ Stadtheater Konstanz, 11 Uhr

The Murder of Sherlock Holmes.

Komödie (engl.) von Paul Stebbings und Phil Smith; The New Theatre London (TNT)/Paul Stebbings ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Tiger Lilles.

KoKoEntertainment ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Die Zauberpfeife.

W. A. Mozart; Marionettenoper für Erwachsene ♦ Marionettenoper Lindau, 20:30 Uhr

:MUSICAL

Der diebe Schwani. Ein «böses» Musical ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Das nackte Paradies. Tanzstück von Philipp Egli ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Dance for all. Choreografien von Jacqueline Beck u. a. ♦ Rathaus-Saal Vaduz, 20:10 Uhr

:KUNST

Museum am Abend. Die Sammlung; Führung mit Dina Epelbaum ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

Pool Position #02. Sound Files. Präsentation und Gespräch mit Arion Pascal, Ines Kargel und Fabian Neuhaus ♦ visarte.ost im exx St.Gallen, 20 Uhr

:LITERATUR

Galsan Tschinag. Lesung aus seinem Buch «Tau und Gras» ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

:RADIO

Prime Time. Die besten und schrägsten Kino-Soundz der Geschichte ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Sunny Spells and Scattered Showers. Celtic Music in Variationen aus Irland und dem Rest der Welt ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Theaterkids – Theaterkurs für Kinder. Kurs für theaterwürdige Kinder zwischen 8 und 12 Jahren ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 09 Uhr

Camera obscura. Geheimnis der Fotografie; Workshop für Kids ♦ Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 14 Uhr

:DIVERSES

stadTalk. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

16:MI:04

:KONZERT

Sul Palco – Ensemble Plus. Werke von H. Sommer und R. Strauss ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19:30 Uhr

Appenzeller Musik. ♦ Hotel Hof Weissbad, 20 Uhr

Ensemble Champs d'Action (B). Paraleluniversum; Werke von Michael Maierhof ♦ Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr

Paris Swing Orchestra. Konzertabend ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 20:30 Uhr

:FILM

Kinderfilm: Peterchens Mondfahrt. Das berühmte Kindermärchen als poetischer Zeichentrickfilm. Peterchen und Anneliese helfen dem Maikäfer Sumsemann gegen den finsternen Mondmann ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Hirtenreise ins dritte Jahrtausend.

Reise durch Zeit und Raum - eine moderne Hirtengeschichte voll grosser, visueller Kraft. ♦ Cinema Liberty Weinfelden, 18:45 Uhr

Baran (Hamsay-e khoda). Cinéclub; ein Thema vor aktuellem Hintergrund; ab 16 J., Farsi/Dari/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

El Hijo de la Novia. von Juan José Campanella, Arg 2001, 124 Min, Spa/d/f, ab etwa 12 Jahren ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Todas las azafatas van al cielo. ♦ Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

All or Nothing. Eine Familienkatastrophe setzt unerwartete Energien frei. Mike Leighs bewegendes Meisterwerk begeistert Presse und Publikum ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Vagina Monologe. Schauspiel von Eve Ensler; Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Carmen. Marionettenoper für Erwachsene ♦ Marionettenoper Lindau, 20:30 Uhr

:MUSICAL

Der diebe Schwani. Ein «böses» Musical ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Martin Noël – Blau und andere Farben. Öffentliche Führung durch die Ausstellung ♦ Museum Liner Appenzell, 19 Uhr

:LITERATUR

Verschwende deine Jugend. Lesung von Jürgen Teipel mit O-Tönen, Bildern und Musik; ein Doku-Roman über den deutschen Punk und New Wave ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region. Die Axt, Kultur haarscharf daneben! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Schnauz FM. St.Gallens Hip Hop Radio-Show von Andy und Nico ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Theaterkids – Theaterkurs für Kinder. Kurs für theaterwürdige Kinder zwischen 8 und 12 Jahren ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 09 Uhr

Camera obscura. Geheimnis der Fotografie; Workshop für Kids ♦ Vorarlberger Landesmuseum Bregenz, 14 Uhr

:CLUBBING:PARTY

«Oberthurgauer VOLLMOND» bei jeder Witterung ♦ Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

:DIVERSES

Islamischer Alltag in der Ostschweiz. Öffentliche Führung ♦ KV Zentrum St.Gallen, 16 Uhr

17:DO:04

:KONZERT

Indie-Night. DJs spielen Muse, Placebo, The Hives, Slut, Pearl Jam. Dazwischen Live-Acts: Wake (Indie-Rock aus Zug), Wish Eye Head (SG) ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

Jazz am Donnerstag. Eintritt frei ♦ Jakob Rapperswil, 20:30 Uhr

drum & bass connection. «drum & bass connection» unterstützen ihre Musik visuell. Die Klangbilder werden durch Diaprojektoren in ihrer Ausstrahlung unterstützt; jedes Musikstück besticht durch die ihm eigene Geschichte. ♦ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr

Stinky Miller. Schlichtweg DIE Partyband in Sachen 80s & Disco; anschliessend Party mit DJ Ghost – from Disco to Rock'n'Roll ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

:FILM

Rivers and Tides. von Thomas Riedelsheimer, BRD 2002, 94 Min, E/d/f, ab etwa 12 Jahren ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Hirtenreise ins 3. Jahrtausend. Für den dritten Teil seiner Bauern-Trilogie begleitet E. Langjahr Hirten und ihre Familien auf ihrer Reise durchs Schweizer Mittelland; ab 8 J. ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

In the Mirror of Maya Deren. Preisgekrönter Dokumentarfilm über die legendäre amerikanische Regisseurin Maya Deren, die mit ihren aussergewöhnlichen Werken Filmgeschichte schrieb ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Laufende Bilder aus zwei glücklichen Republiken. Private Super8-Filme aus den Siebzigern; im Foyer ♦ Stadtheater Konstanz, 22 Uhr

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Vielleicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inrockuptibles ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Der Besuch der alten Dame. Komödie von Friedrich Dürrenmatt ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Schaffa, schaffa, Hütle bau – Teil 2. ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

:TANZ

«Geträumt?» intako Bregenz. Tanz für Behinderte und Nichtbehinderte; die Begegnung zweier Frauen ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:30 Uhr

:KUNST

Pool Position #02. Talk & Bar. Präsentation und Werkstattgespräch mit Stefan Rohner, Frank und Patrik Riklin: die Sache mit dem Gasflaschenschrank ♦ visarte.ost im exx St.Gallen, 20 Uhr

:LITERATUR

Frühschicht. Manfred Heinrich liest Geschichten; Thema und Gast siehe Tagespresse ♦ Alte Kaserne Winterthur, 07 Uhr

:RADIO

Freunde der Nacht. Von den Freunden der Nacht. Für Freunde der Nacht. ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 24 Uhr

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Dub Station. Freestyle, DnB, House in themix von und mit DJ Whitemoon ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Theaterkids – Theaterkurs für Kinder. Kurs für theaterwürdige Kinder zwischen 8 und 12 Jahren ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 09 Uhr

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub; ab 4 J. ♦ Stadtheater Konstanz, 17 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Black Music. Touch the Soul feat. Cut-killer (F) an more ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

18:FR:04

:KONZERT

13. Internationale Osterspiele für jedermann. Opernarien und Negro Spirituels ♦ Evang. Kirche Gais, 16:30 Uhr

The Haunted, Mastadon, Hatesphere. Metal-Hardcore ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr

:FILM

Die Macht der Medien. Kronenzeitung: Tag für Tag für ein Boulevardstück; anschliessend «The Gulf Crisis TV Project (3 Videos, engl.)» ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:THEATER

Schaffa, schaffa, Hütle bau – Teil 2. ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

:KUNST

Handicap-Art. Bilder aus dem Malatelier Quimby Hus für körperbehinderte Erwachsene; Finissage. Chor, Rezitation, Eurythmie, Schlussapéro ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 17 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgetipptes, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Theaterkids – Theaterkurs für Kinder. Kurs für theaterwürdige Kinder zwischen 8 und 12 Jahren ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 09 Uhr

:CLUBBING:PARTY

The Beat Club. DJ'S Ghost & Shriek play the raw sounds of the 60's: Beat, Surf, Garage, Psych-Punk ♦ Albani Winterthur, 21:30 Uhr

Kiss my face. Urs Diethelm, Pad Beryl ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

19:SA:04

:KONZERT

Misa Criola. Messevertonung von Ariel Ramirez und Volkslieder aus Spanien und Lateinamerika. Chorkonzert der Gemischten Chöre Trogen und Wald ♦ Kirche Trogen, 20:15 Uhr

Belasco (UK). Junges und vielversprechendes New Acoustic-Trio aus London; anschliessend BritPop and more with DJ Flash Gonzo plus flashing slide show ♦ Albani Winterthur, 20:30 Uhr

Frank-Vetter. Singer Songwriter ♦ Ramblas Music-Bar Hackborn-Bischofszell, 20:30 Uhr

Chico Diaz Orquesta Salsaborr (Puerto Rico). Salsa ♦ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

Surfkings (USA). Surf-Party mit DJ Pete G. ♦ Remise Wil, 22 Uhr

:FILM

Kinderfilm: Peterchens Mondfahrt.

Das berühmte Kindermärchen als poetischer Zeichentrickfilm. Peterchen und Anneliese helfen dem Maikäfer Sumsemann gegen den finsternen Mondmann ▶ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

SeelenSchatten. Dieter Gränichers berührender Dokumentarfilm über die schwierige Krankheit Depression ▶ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Hirtenreise ins 3. Jahrtausend. Für den dritten Teil seiner Bauern-Trilogie begleitet E. Langjahr Hirten und ihre Familien auf ihrer Reise durchs Schweizer Mittelland; ab 8 J. ▶ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Rivers and Tides. von Thomas Riedelsheimer, BRD 2002, 94 Min, E/d/f, ab etwa 12 Jahren ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Die Macht der Medien. Kronenzeitung: Tag für Tag für ein Boulevardstück; anschliessend «The Gulf Crisis TV Project» (3 Videos, engl.) ▶ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Vielleicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inrocks ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

The Untouchables. Brian de Palmas Gangsterdrama wartet mit einer Topbesetzung auf. Mit Sean Connery, Robert De Niro, Kevin Costner und Andy Garcia ▶ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Der Barbier von Sevilla. Marionettenoper für Erwachsene ▶ Marionettenoper Lindau, 17 Uhr

Sommergäste. Von Maxim Gorki ▶ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Die Idioten. Das Stück. Von Jo Fabian ▶ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Dub Station. Freestyle, DnB, House inthetrix von und mit DJ Whitetoon ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Theaterkids – Theaterkurs für Kinder. Kurs für theaterwürdige Kinder zwischen 8 und 12 Jahren ▶ Eisenwerk Frauenfeld, 10 Uhr

Die Biene Maja und ihre schönsten Abenteuer. Kinderzeichentrickfilm; Japan/Österreich 1997, 83 min., DF, Musik: Karel Svoboda ▶ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Pumuckl und der blaue Klabaüter. Ab 5 J. ▶ Metro Kino Bregenz, 15 Uhr
theaterkids – öffentliche Aufführung Theaterkurs. Ergebnis des Theaterkurses vom 14.–19.04. für Kinder von 8–12 Jahren ▶ Eisenwerk Frauenfeld, 16 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Danzeria. Ein Ort für Tanzfreudige ▶ Lagerhaus 40 St.Gallen, 21 Uhr

Earthbeat Records St.Gallen. Dehli Delight – Asian Underground – Oriental Vibes: Tabla und Gesang: Udai Mazumdar, Swami Sonal Jee, DJs: B. Gahan, Vipul, Whitetoon ▶ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

Salsa Party. Mit DJ el mono ▶ ZAK Jona SG, 21 Uhr

Visits & Vision. Mad Biondo, Claude Staffieri ▶ Offset St.Gallen, 22 Uhr

20:SO:04

:KONZERT

Avail (USA), Ensign (USA), Prejudice. Melodic-Hardcore ▶ Remise Wil, 17:30 Uhr

:FILM

Dshamilja (UdSSR 1969). ▶ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; Marionettenoper für Erwachsene ▶ Marionettenoper Lindau, 17 Uhr

:KUNST

Kulturelles Gedächtnis. Kunst zwischen Tradition und Neuaufbruch; Oster-spaziergang mit Nadine Scheu ▶ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

:RADIO

Radio Blauhelm. Literatur? Nie gehört. Lyrik? Aber sicher nöd uf toxic.fm! ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Salz. Das Salz in der Suppe? Das Salz des Lebens. Von und mit Mario Romano ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Zanki Fransenoehr. Von Rudolf Herfurter; ab 4 J. ▶ Stadthausaal Winterthur, 15 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Saint Gall by House. George Morel (USA), DJ Andrew and more ▶ Offset St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alphütte am Nachmittag ▶ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR
Bärenbuffet mit Appenzellermusik. ▶ Hotel Bären Gonten, 12 Uhr

21:MO:04

:KONZERT

Jungmusikanten Konzert. ▶ Aula Gringel Appenzell, 17 Uhr

Yvonne Moore & Band - Nomad. gelungene Mischung aus Funk, Soul und Blues mit einer Prise Jazz ▶ Eisenwerk Frauenfeld, 21:30 Uhr

:FILM

Pinocchio. Der unbestrittene Star der italienischen Kinderliteratur, wunderbar dargestellt und verfilmt von Roberto Benigni; ab 8 J., deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

In the Mirror of Maya Deren. Preisgekrönter Dokumentarfilm über die legendäre amerikanische Regisseurin Maya Deren, die mit ihren aussergewöhnlichen Werken Filmgeschichte schrieb ▶ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Hirtenreise ins 3. Jahrtausend. Für den dritten Teil seiner Bauern-Trilogie begleitet E. Langjahr Hirten und ihre Familien auf ihrer Reise durchs Schweizer Mittelland; ab 8 J. ▶ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Rivers and Tides. von Thomas Riedelsheimer, BRD 2002, 94 Min, E/d/f, ab etwa 12 Jahren ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Vielleicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inrocks ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Kitsch. Ein musikalisches Programm von und mit Ensemblemitgliedern ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:MUSICAL

Mamma ... – Come Together. Das neue Hit-Musical mit den Songs von ABBA und The Beatles: 27 Welthits an einem Abend ▶ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

:RADIO

Dreiländereck. Trends, Neuheiten, Indie- und andere Sounds aus dem deutschsprachigen Raum ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Pinguine können keinen Käsekuochen backen. Singspiel von Ulrich Hub; ab 4 J. ▶ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

22:DI:04

:KONZERT

That very time I saw (D), And the winner is (D). Eastpak's Pro Punkrocker Tour 2003; Indie, Emo & Punkcore ▶ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Symphonieorchester Vorarlberg. Franz Schubert/Richard Dünser: Der Graf von Gleichen D 918, Konzertfassung der Oper (Uraufführung) ▶ Festspielhaus Bregenz, 19:30 Uhr

:FILM

Rivers and Tides. von Thomas Riedelsheimer, BRD 2002, 94 Min, E/d/f, ab etwa 12 Jahren ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

SeelenSchatten. Dieter Gränichers berührender Dokumentarfilm über die schwierige Krankheit Depression ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Vagina Monologe. Schauspiel von Eve Ensler, Studio ▶ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; Marionettenoper für Erwachsene ▶ Marionettenoper Lindau, 22:30 Uhr

:TANZ

Offenes Kreistanzen. Mit Adrian Gut, Tanzpädagogin ▶ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Richard Artschwager. Bilder, Zeichnungen, Objekte 1960–2002; Führung ▶ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Schreiben am Netz. «Literatur im digitalen Zeitalter – Buchvorstellung» Kulturzentrum am Münster Konstanz, 20 Uhr



HONKY-TONK

Und wieder rollt der Zug

Am 25. April ist es wieder soweit: Der Honky-Tonk-Train wird durch die Strassen der St.Galler Innenstadt rollen, und 33 Bands werden in 31 Beizen aufspielen: Von Jazz über Blues-Rock, Oldie-Covers, Soul und Punk-Rock werden auch am fünften Honky-Tonk in unterschiedlichsten Lokalen sämtliche nur erdenklichen musikalischen Sparten vertreten sein – und dazu noch unerwartet progressive Klänge: Im Flon etwa wirds zu einer furiosen regionalen Rocknacht kommen (siehe unten), im Baracca warten die elektronischen Soundtüftler von rohBau (Georg Neufeld, Carlo Lorenzi und DJ Mäx) auf einen Besuch, im Offset schliesslich gibts das Tanzflur-Projekt der Erchinger Brüder (Jazzkantine) zu sehen. Wie immer ist der Zutritt zu allen Lokalen mit einem einheitlichen Eintrittsband möglich, der traditionelle musikalische Stadtplan ist in allen beteiligten Lokalen erhältlich. (pd.)

Freitag, 25. April, ab 19 Uhr bis spätnachts

in 31 Lokalen der St.Galler Innenstadt

Vorverkauf: Musik Hug, 071 228 66 00, Ticketcorner, 0848 800 800, sowie am Tag der Veranstaltung ab 12 Uhr beim Honky-Tonk-Pavillon vor dem Waaghaus. www.honky-tonk.ch

HONKY-TONK

Rocknacht im Flon

Ein in jeder Hinsicht spannender musikalischer Abend findet im Rahmen des Honky-Tonk-Beizenfestivals am 25. April im Jugendkulturraum Flon statt: Eröffnet wird der Abend von der St.Galler Band Madatrix, die in der Grabenhalle unlängst ihre Platte «brand new world» getauft hat und einen von TripHop und Electro-Pop beeinflussten Sound pflegt. Nach Madatrix ist es wieder einmal an den maskierten Tieren, eine Bühne in dieser Stadt zu entern: Die St.Galler Punkrockband «The Masked Animals» (Bild) können mit ihrem melodiosen Punkrock bereits auf drei CD-Veröffentlichungen, Video-Clips auf Viva Swizz und eine Amerika-Tour zurückblicken. Abgerundet wird der Abend vom Zürcher Punktrio Snitch. Übrigens: Wer keine Lust auf Ausgang hat, kann die Konzerte auch am Radioempfangsgerät verfolgen – Toxic.fm überträgt live aus dem Flon. (pd.)

Freitag, 25. April, ab 21 Uhr, Flon, Davidstrasse 42

www.honky-tonk.ch

VISIONEN



KÜLLING optik

9001 St. Gallen, Poststrasse 17
9201 Gossau, St. Galler Str. 60
www.kuelling.ch, reservierte Gratis P

★ Heineken®

WWW.HONKY-TONK.CH

PRESENTS

33 Bands
in 31 Beizen

HONKY-TONK®

Beizen Festival

ST.GALLEN

Freitag 25. APRIL '03

Alle Kassen/Beizen ab 19 Uhr geöffnet. Live-Musik ab 20 Uhr.

Vorverkauf: 20.- bei Musik Hug, St.Gallen.

Alle Ticketcorner-Verkaufstellen (Achtung: zzgl. VVK-Gebühr)
sowie am Freitag, 25.4.03 im Honky Tonk-Pavillon beim Waaghaus
(geöffnet ab 12 Uhr) Abendkasse: 25.-. Sämtliche Tickets sind gültig für
alle Beizen inkl. Fahrt mit den Honky Tonk-Trains.



IM RAHMEN DER
4. APPENZELLER
KABARETT-TAGE



KLEINKUNSTPREIS DE GOLDIG
BIBERFLADE

› SAMSTAG 12. APRIL 2003
HOTEL KRONE APPENZELL

071 788 96 41
WWW.KABARETT-TAGE.CH

Musikakademie St.Gallen
Kirchenmusik Klassik Jazz

klubschule migros

Warum sind Sie nicht auf der Bühne? Jazzschule St. Gallen.

Lehrdiplom Jazz Vollzeitstudium

Musikpädagogik Berufsbegleitende Ausbildung

NDS Keyboard Berufsbegleitende Ausbildung

Vorbereitung zum Lehrdiplom Vorkurs

Studiumsbeginn: August

Anmeldeschluss: April - Aufnahmeprüfungen: Juni

Bestellen Sie den Prospekt "Musik und Kultur" und melden Sie sich zu einer kostenlosen Beratung an.

Weitere Ausbildungen der Musikakademie:

Lehrdiplom Klassik- Kirchenmusik - Musikalische Grundschule -
Blasmusikdirektion - Chorleitung

Beratung und Anmeldung: Klubschule Migros; Musik und Kultur;
Bahnhofplatz 2; 9001 St. Gallen; Tel. 071 228 16 00;
musik&kultur@ksmos.ch

Klubschule Migros ist **EDUQUA**

zertifiziert.

www.klubschule.ch

Jazzschule

•RADIO

Prime Time. Die besten und schrägsten Kino-Soundz der Geschichte ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Sashimi Lounge. Die schönste Art, einen Dienstagabend zu beschliessen ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

•DIVERSES

stadTalk. ▶ Albani Winterthur, 20 Uhr

23:MI:04

•KONZERT

Appenzeller Musik. ▶ Hotel Hof Weisbad, 20 Uhr

Sie haben nämlich Entenfüsse. Balladen, Lieder und Gedichte mit B. Stengele, P. Amrod (Piano) ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

•FILM

Memento. Leonard Shelby sieht aus wie ein erfolgreicher Geschäftsmann, doch seine Arbeit besteht ausschliesslich darin, Rache zu nehmen ▶ Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

Rivers and Tides. von Thomas Riedelsheimer, BRD 2002, 94 Min, E/d/f, ab etwa 12 Jahren ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

In the Mirror of Maya Deren. Preisgekrönter Dokumentarfilm über die legendäre amerikanische Regisseurin Maya Deren, die mit ihren aussergewöhnlichen Werken Filmgeschichte schrieb ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

•THEATER

Opfer der Pflicht. Von Eugène Ionesco; Regie und Konzeption: Armin Halter und Regine Weingart; Premiere; Res.: 071 245 21 10 ▶ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

Die Vagina Monologe. Schauspiel von Eve Ensler; Studio ▶ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

•KUNST

Boxenstopp I. Für Lehrpersonen; Führung durch die Ausstellung und in die unterschiedlichen Sammlungsbereiche des Museums ▶ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 17 Uhr

Lucie Schenker. «Kunst Stoff», öffentliche Führung ▶ Kunsthalle Wil, 19 Uhr

•RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region. Die Axt, Kultur haarscharf daneben! ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Matze und Knuts weltberühmter Sailerjoram. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Saturday Side Step. Jungle, Drum'n'-Bass, Hardstep live in deinem Wohnzimmer. Von, mit und um DJ Buckweed und DJ Blindmole ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

•DIVERSES

Islamischer Alltag in der Ostschweiz. Öffentliche Führung ▶ KV Zentrum St.Gallen, 18 Uhr

24:DO:04

•KONZERT

4. Sinfoniekonzert Reihe C. Werke von Wolfgang Rihm, Franz Liszt, César Franck; Frank Beermann, Leitung; Kyrill Gerstein, Klavier ▶ Tonhalle St.Gallen
Suppe und Sounds. Christina Sisson «Gad'ase»: Geige; Martin Müller: Gitarre; Robert Notter: Tasten und Perkussion; Barbara Owadia: Suppe ▶ Splügeneck St.Gallen, 12 Uhr

•FILM

Bellaria – Solange wir leben! Dokumentarfilm von Douglas Wolfspurger, BRD/A 2002, 95 Min, D, ab etwa 10 Jahren ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
SeelenSchatten. Dieter Gränichers berührender Dokumentarfilm über die schwierige Krankheit Depression ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

•THEATER

Stella oder Totentanz. Tragödie von Johann Wolfgang von Goethe oder Komödie von August Strindberg; Deutsches Theater Berlin/S. Kimmig/H. Neuenfels ▶ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Über allen Gipfeln ist Ruh'. Von Thomas Bernhard ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Die Vagina Monologe. Schauspiel von Eve Ensler; Studio ▶ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Carmen. Marionettenoper für Erwachsene ▶ Marionettenoper Lindau, 20:30 Uhr

Keiner geht allein nach Haus. Nette Duette, Country live mit H. Fearnis & J. Hugel ▶ Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

•TANZ

Querschnitte. Jioliia Pyrokakou: «Danai-de», Claudia Roemmel: «Nachtschatten», Augenblick! Mal: «Faa Zone», Christa Heiner: «Figurenpulke» und andere ▶ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

•KUNST

Verena Wanner/Jürg Bächtold. Bilder/Skulpturen; Vernissage ▶ Galerie Raubach St.Gallen

Peter Federer. Plastiken, Objekte, Zeichnungen; Vernissage ▶ Galerie W. Heiden, 19 Uhr

•RADIO

Freunde der Nacht. Von den Freunden der Nacht. Für Freunde der Nacht. ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 24 Uhr

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Maestra ▶ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

•CLUBBING:PARTY

RnB to House. Free Clubbing ▶ Offset St.Gallen, 21 Uhr
Salsa Night. ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

•DIVERSES

Diplomarbeiten. Bildnerische Arbeiten von Studierenden der Pädagogischen Hochschule; Ausstellungsöffnung ▶ Schulhaus Hadwig St.Gallen, 18 Uhr

25:FR:04

SG2003

Mundartnacht. Die dreifaltige Wucht von Theater, Kabarett und Rockmusik versucht, die St.Galler Mundart zu retten ▶ Hotel Ekkehard St.Gallen, 20 Uhr
Louverture stirbt 1803. Politisches und musikalisches Kabarett zum Kantonsjubiläum; mit Hans Fässler ▶ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

•FESTIVAL

5. Honky-Tonk-Beizenfestival. 33 Bands in 31 Beizen: Da bleibt zwischen Jazz, Blues-Rock, Oldie-Covers, Soul und Punk-Rock kein Wunsch unerfüllt ▶ Stadt St.Gallen, 19 Uhr

•KONZERT

6. Sinfoniekonzert Reihe B. Werke v. Rihm, Liszt, Franck; Frank Beermann, Leitung; Kyrill Gerstein, Klavier ▶ Tonhalle St.Gallen

Open See 2003. Vorausscheidung Rock, Pop, Crossover, Metal, etc.; Nachwuchsbands aus der Region ▶ Kulturladen Konstanz

Die Regierung. ▶ Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

Jam-Session. U.a. mit Hubi Lehmann, Roland Wetter (freie Improvisationen) ▶ Bitzgi Flawil, 20:30 Uhr

Nguyen Lê. «The Jimi Hendrix Project»; Nguyen Lê (g), Assistan Dembélé (voc), Michel Alibo (b), Karim Ziad (d) ▶ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Maciré Sylla Djembé Faré. ▶ Gambrianus Concert St.Gallen, 21 Uhr

Stress (Double Pact). Hip Hop ▶ ZAK Jona SG, 21 Uhr

Yvonne Moore & Band. Nomad; Funk, Soul und Blues mit einer Prise Jazz, ein unverfälschter Sound ohne Synthetik ▶ Eisenwerk Frauenfeld, 21:30 Uhr

•FILM

Bellaria – Solange wir leben! Doku von Douglas Wolfspurger, BRD/A 2002, 95 Min, D, ab etwa 10 Jahren ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Vielleicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inrockuptibles ▶ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

The Ring. Ein Horrorthriller vom Feinsten; ab 16 J., deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Nuckleduster Splatter-Nacht. Splattermovies und Making of's made in Switzerland in Anwesenheit der «metzgenden» und «blutgeilen» Gruppe aus Zürich ▶ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

•THEATER

Stella oder Totentanz. Tragödie von Goethe oder Komödie von August Strindberg; Deutsches Theater Berlin/S. Kimmig/H. Neuenfels ▶ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

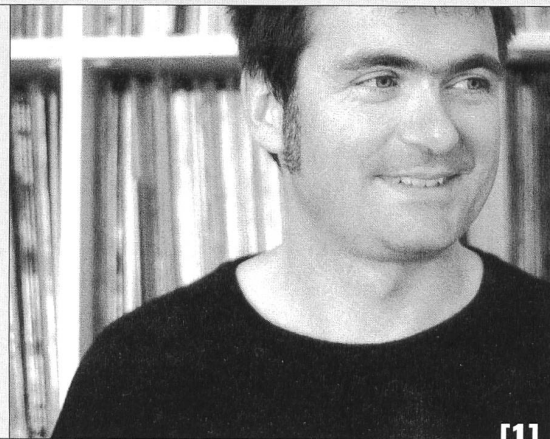
Aufstieg und Fall von Little Voice. Von Jim Cartwright ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Bartsch, Kindermörder. Von Oliver Reese; Probebühne ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Die Troerinnen. Schauspiel von Euripides ▶ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Hamlet. Von William Shakespeare ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Opfer der Pflicht. Von Eugène Ionesco; Regie und Konzeption: Armin Halter und Regine Weingart; Res.: 071 245 21 10 ▶ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr
Über allen Gipfeln ist Ruh'. Von Thomas Bernhard ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr



[11]



[21]

CHRISTIAN GASSER

[1]

Bekenntnisse eines Popbesessenen

Soll ich einer geordneten Plattensammlung den Vorzug geben oder einer ordentlichen Beziehung? Was ist wichtiger, das richtige Lied oder das richtige Mädchen? Unaufhörlich kreisen Fragen dieser Art im Kopf eines Pop-Besessenen. Die auf Magnetband gebannte Welt, das merkt er schnell mal, hat nichts mit der Wirklichkeit zu tun. Ein geregeltes Leben setzt nicht eine alphabetisch geordnete und vollständige Plattensammlung voraus – Christian Gasser, der Macht des Pops seit 25 Jahren verfallen, liest aus seinem Buch «Mein erster Sanyo. Bekenntnisse eines Popbesessenen». Und beantwortet hoffentlich auch die Frage, obs sich gehört, an ein Oasis-Konzert zu gehen. (pd.)

Samstag, 26. April, Hafenbuffet Rorschach, 20:30 Uhr

Türöffnung 19 Uhr

www.hafenbuffet.ch

STEINBÖCK & RUDLE

[2]

Frank'n'Stein

Steinböck & Rudle sind Herr Frank, ein Wanderkinobesitzer, und Herr Stein, sein Techniker. Eigentlich wollten sie den Film «Frankenstein» zeigen, aber die Filmrolle ist verschwunden. Nun müssen die beiden Herren den ganzen Film vorspielen. Zu zweit also geben sie den Wissenschaftler, das Monster, die Geliebte, den Vater und noch viele mehr. Sie verzaubern die Bühne in das Labor, den Keller, den Garten, einen See. Frank'n'Stein ist ein Furios an Tempo, Komik und Slapstick, Frank'n'Stein ist Akrobatik und Schauspielkunst, Frank'n'Stein geht ans Herz. (pd.)

Samstag, 26. April, 20:15 Uhr, Bären Häggenschwil

Saallöffnung 19 Uhr; Reservation: 071 243 20 83

www.kultur-im-baeren.ch, www.steinboeck-rudle.com



:TANZ

Querschnitte. Jolija Pyrokakou: «Danai-de», Claudia Roemmel: «Nachtschatten», Augenblick! Mal: «Faa Zone», Christa Heiner: «Figurenpulk und andere» ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

:TANZTHEATER

Les Noces/Cantata. Aterballetto ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

:KUNST

Pool Position #02. Text Files. Lesungen aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
Nachtschalter. Ausgetipptes, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Theater Sgaramusch: Froschkönig. Erzähltheater ab 6 Jahren ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 19 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Mamma-Mia-Clubbing. Mit allen grossen Hits der ABBA- und Beatles-Zeit ♦ Festspielhaus Bregenz, 21 Uhr
The Dance Night. Nonstop Dance Marathon with DJ Al Bani ♦ Albani Winterthur, 21:30 Uhr

:DIVERSES

Weitblicke. Hans Ulrich Gantenbein: Panorama-Fotografien von H9; Vernissage ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR
Faszination Tonbild. Der Fotoclub Spectral zeigt seine besten Bilder; Eintritt frei ♦ Tak Schaan, 17 Uhr
So gesteht selbst Baron Wessenberg ... unter 4 Augen; Feststellungen über Napoleon und die Napoleoniden; zur Ausstellung im Bodman-Haus ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 17 Uhr

Silberglanz und Kleiderpracht der Seidenstrassen. Eröffnung der Sonderausstellung zum Kantonsjubiläum ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen, 18:30 Uhr
Informationsveranstaltung über den Zivildienst. ♦ Beratungsstelle St.Gallen, 19 Uhr

Verleumdung, Diebstahl und Ehebruch. Erfahrungsbericht aus dem Gerichtsalltag; Vernissage ♦ Rathausaal Rapperswil, 19 Uhr

Von Liebe wegen. Installation im Schiff der Kirche; Vernissage. Zum Jubiläum der evang.-ref. Kirche des Kantons St.Gallen ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

Faszination Tonbild. Der Fotoclub Spectral zeigt seine besten Bilder; Eintritt frei ♦ Tak Schaan, 20:09 Uhr

26:SA:04

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ♦ RhEMA Altstätten
Mundartnacht. Die dreifaltige Wucht von Theater, Kabarett und Rockmusik versucht die St.Galler Mundart zu retten ♦ Hotel Ekkehard St.Gallen, 20 Uhr
Musik und Migration. Vernissage Buch/CD «Lo Berde» ♦ Kantonsschule Heerbrugg, 17 Uhr

:KONZERT

Dance Of Days-Festival. Heaven Shall Burn, 138, Avery, The Miles Apart, Sidekick, Crush My Calm, Dark Day Dungeon, Darkpole; Hardcore/Punk ♦ Remise Wil, 16 Uhr

30 Jahre Che & Ray. The giants of Boogie-Woogie & Blues ♦ Mehrzweckhalle Weitsicht Märstetten, 20 Uhr
Jeux à deux. Neue Musik & Jeunesse; Ulrike Stadler-Fromme (Schlagwerk); Georg Schulz (Akkordeon) ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Renata Friederich. Moon Moods; Jazz ♦ Villa Grünfels Jona, 20:30 Uhr
East Side Blues Band. ♦ Gambirinus Concert St.Gallen, 21 Uhr

G-Plus. The Gimps (Indie Rock), Babyhair (Alternative Rock) ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

No Authority (D) und Plenty Enuff (D). sup. Roots Rebel (Ska, Schaffhausen) ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr
Überraschungs-Act. Frühlingstfest-Überraschung ♦ ZAK Jona SG, 21 Uhr

:FILM

SeelenSchatten. Dieter Gränichers berührender Dokumentarfilm über die schwierige Krankheit Depression ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr
Bellaría – Solange wir leben! Dokumentarfilm von Douglas Wolfspurger, BRD/A 2002, 95 Min, D, ab etwa 10 Jahren ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

The Ring. Ein Videotape bringt all jenen den Tod, die sich das Band anschauen. Ein Horrorthriller vom Feinsten; ab 16 J., deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Viel leicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inrockuptibles ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

The Untouchables. Brian de Palmas Gangsterdrama wartet mit einer Topbesetzung auf. Mit Sean Connery, Robert De Niro, Kevin Costner und Andy Garcia ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

forum andere musik: flugbahnen IV. Ikarus oder der Traum vom Fliegen ♦ Kantonsschule Kreuzlingen, 14/17 Uhr
Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Bartsch, Kindermörder. Von Oliver Reese; Probestühne ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr
Der Auftrag. ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Kitsch. Ein musikalisches Programm von und mit Ensemblemitgliedern ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Opfer der Pflicht. Von Eugène Ionesco; Regie und Konzeption: Armin Halter und Regine Weingart; Res.: 071 245 21 10 ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

Über allen Gipfeln ist Ruh'. Von Thomas Bernhard ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Der nackte Wahnsinn. Das Theater für den Kanton Zürich gastiert mit einer Komödie von Michael Frayn. ♦ phoenix-theater 81 Steckborn, 20:15 Uhr

Cloownwelt. MafoB-Theater; es spielen behinderte SchauspielerInnen ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

:MUSICAL

Miss Saigon. Musical von Calude Michel Schönberg, Richard Maltby Jr. und Alain Boublil ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

:KABARETT

Frank'n'stein. Mit Steinböck & Rudle ♦ Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr

:TANZ

Querschnitte. Jolija Pyrokakou: «Danai-de», Claudia Roemmel: «Nachtschatten», Augenblick! Mal: «Faa Zone», Christa Heiner: «Figurenpulk und andere» ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

:TANZTHEATER

Les Noces/Cantata. Aterballetto ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

:KUNST

Kulturfest. Eröffnung der Ausstellung «Fokus» mit einer Einführung von Markus Landert ♦ Kunsthalle Arbon, 17 Uhr

:LITERATUR

Mein erster Sanyo. Lesung mit Christian Gasser; Bekenntnisse eines Pop-Bessenen ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

:RADIO

Clubsound. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Manestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Kasperle hilft dem Zoo & Das Kasperle wird krank. Kasperltheater ♦ Spiel- & Lernzentrum Herisau, 15 Uhr
Theater Sgaramusch: Froschkönig. Erzähltheater ab 6 Jahren ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 16/19 Uhr

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Singspiel von Ulrich Hub; ab 4 J. ♦ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Frauentheater Rapunzel. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr
Saturday Mad Fever. Party all night long! DJ Le Vieux ♦ Albani Winterthur, 21:30 Uhr

Visits & Visions. DJ Bart (Terminus), La Marque (Pravda); House Classix ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Paracelsus in St.Gallen. Öffentliche Führungen in der Altstadt von St.Gallen; mit Walter Frei ♦ Vadiandenkmal St.Gallen, 17:15 Uhr
Hackbrett Diner. ♦ Gasthof Weissbadbrücke Weissbad, 19 Uhr

27:SO:04

SG2003

Das grosse Fest im Circus Knie. ♦ Spelteriniplatz St.Gallen, 10:30 Uhr
Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ♦ RhEMA Altstätten

:KONZERT
Sonntag-Konzerte. ♦ Rest. Rössli Appenzell, 12 Uhr
Dance Of Days-Festival. Voodoo Glow Skulls, Waterdown, Cataract, Cwll, Somehow Hollow, Halfaway Home, Fine Before You Came; Hardcore/Punk ♦ Remise Wil, 15 Uhr

Abendmusikzyklus Flawil-Gossau. 300. Konzert: Orchestersuite Nr. 1 C-Dur und Kantate Nr. 45 von J. S. Bach ♦ Kirche Oberglatt Flawil, 19 Uhr

Königliche Philharmonie von Flandern. Werke von J. Brahms und R. Schumann ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Stiller Has. ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

:FILM

Kinderfilm: Peterchens Mondfahrt. Das berühmte Kindermärchen als poetischer Zeichentrickfilm. Peterchen und Anneliese helfen dem Maikäfer Sumsemann gegen den finsternen Mondmann ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Pinocchio. Der unbestrittene Star der italienischen Kinderliteratur, wunderbar dargestellt und verfilmt von Roberto Benigni; ab 8 J., deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

In the Mirror of Maya Deren. Preisgekrönter Dokumentarfilm über die legendäre amerikanische Regisseurin Maya Deren, die mit ihren aussergewöhnlichen Werken Filmgeschichte schrieb ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Bellaría – Solange wir leben! Dokumentarfilm von Douglas Wolfspurger, BRD/A 2002, 95 Min, D, ab etwa 10 Jahren ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Solaris (UdSSR 1972). R: Andrej Tarkowski ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Viel leicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inrockuptibles ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER
Talk im Theater. Einführung zu Avatar ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Emma, die Windfängerin. Puppenspiel für die ganze Familie; Gastspiel mit Elisabeth Büchli ♦ Rieter Areal Sirmach, 16 Uhr

Die Entführung aus dem Serail. Marionettenoper für Erwachsene ♦ Marionettenoper Lindau, 17 Uhr
Opfer der Pflicht. Von Eugène Ionesco; Regie und Konzeption: Armin Halter und Regine Weingart; Res.: 071 245 21 10 ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 17:30 Uhr

Der Besuch der alten Dame. Komödie von Friedrich Dürrenmatt ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Heidiland. First Contact. Zwei Schweizer im Alpenrausch ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:TANZ
Afrodance. Sonntags-Workshop mit Live-Percussion; Res.: 071 911 88 37 ♦ Tanz-Zentrum St.Gallen

:KUNST

Bedeutung von Zeit. Ein-Sicht in Kunst; Gespräche mit Marcel Forrer und Peter Amsler ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Richard Artschwager. Bilder, Zeichnungen, Objekte 1960–2002; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

:RADIO

KJ – Mission St.Gallen. Der naive Rekrut KJ vom Planeten xy fm 13 erkundet St.Gallen in der Schweiz. Seine Erlebnis-se im Hörspiel auf toxic.fm ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Salz. Das Salz in der Suppe? Das Salz des Lebens. Von und mit Mario Romano ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Theater Ond-drom. «Spiegeln, Spiegeln...» – ein Stück für die ganze Familie; ab 5 J. ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 11 Uhr

Chinderdisco. Mit DJ El Efant; von 4 bis 10 J. ♦ Albani Winterthur, 14 Uhr

«Ja nei aber au!» oder wie der Schuster ... Puppentheater Störgeli, Erzähltheater mit Figuren ab 4 Jahren ♦ Theagovia Bürglen, 16 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Sticken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alpkütte am Nachmittag ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR
Bärenbuffet mit Appenzellermusik. ♦ Hotel Bären Gonten, 12 Uhr

Zukunftskreis. Experimenteller Gottesdienst ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

28:MO:04

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ♦ RhEMA Altstätten

:FILM

L'autre monde. Drama von Merzak Alouache, Algerien 2002, 95 Min, Arab/d/f, ab etwa 16 ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

The Untouchables. Brian de Palmas Gangsterdrama wartet mit einer Topbesetzung auf. Mit Sean Connery, Robert De Niro, Kevin Costner und Andy Garcia ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Vagina Monologe. Schauspiel von Eve Ensler; Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:RADIO

Overload. Für ehemalige, aktive und zukünftige Headbangers. Kicks Ass ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Taxi. Taxi lädt ein zum nächtlichen Gespräch über alltägliche und doch tiefgründige Fragestellungen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Juden in St.Gallen. Öffentliche Führungen in der Altstadt von St.Gallen; mit Walter Frei ♦ Vadiandenkmal St.Gallen, 18:15 Uhr

29:DI:04

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ♦ RhEMA Altstätten

:KONZERT

St.Galler Kammerensemble. Werke von Wolfgang Amadeus Mozart; Rudolf Lutz, Leitung; Elizabeth Wallfish, Violine ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

:FILM

L'autre monde. Drama von Merzak Alouache, Algerien 2002, 95 Min, Arab/d/f, ab etwa 16 ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

SeelenSchatten. Dieter Gränichers berührender Dokumentarfilm über die schwierige Krankheit Depression ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Hamlet. Von William Shakespeare; letzte Aufführung ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Die Vagina Monologe. Schauspiel von Eve Ensler; Studio ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Avner Eisenberg. Clownerie aus den USA ♦ Tak Schaan, 20:09 Uhr

:TANZ

inFlux mit Sabina Seiler. «Nachtstaub, «Behind a Frozen Canvas»: Zeitgenössischer Tanz und Tango Argentino begegnen sich in den Kreationen zweier Choreografinnen ▶ Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

WeltTanzTag – Tanz verbindet. Kreistänze aus aller Welt mit Adrian Gut, Tanzpädagogin ▶ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Richard Artschwager. Bilder, Zeichnungen, Objekte 1960–2002; Führung ▶ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:LITERATUR

«Sag mir einmal, bist du eigentlich glücklich?». Lesung mit Theater «Parfin de siècle» ▶ Lindensaal Teufen, 20 Uhr

:RADIO

Prime Time. Die besten und schrägsten Kino-Soundz der Geschichte ▶ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr

El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ▶ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

Sunny Spells and Scattered Showers. Celtic Music in Variationen aus Irland und dem Rest der Welt ▶ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Vortrag. Mit Gott reden in der Schönen Literatur des 20. Jahrhunderts; Referent: Dr. Rainer Stöckli ▶ Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr

Badefreuden. Als die Moral baden ging. Badeleben am Bodensee von 1850 bis 1950; Diavortrag ▶ Historisches Museum St. Gallen, 19 Uhr

Multivision Neuseeland. Impressionen eines Landes jenseits der Erdkugel, von Daniel Schönfeld ▶ Cinema Liberty Weinfielden, 20 Uhr

:DIVERSES

Spanischer Abend. Restauration ab 19 Uhr ▶ Moststube St. Gallen, 19 Uhr

stadTalk. Mit Thiel & Sassine; literarische Kabarettisten-Duo; Moderation: Alexander Klemke ▶ Albani Winterthur, 20 Uhr

30:MI:04

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St. Gallen ▶ RhEMA Altstätten

:KONZERT

Lucas Niggli's Big Zoom (CH/D/USA). Jazzcombo, Kammermusikensemble und Rockband in einem ▶ Gaswerk Winterthur

Appenzeller Musik. ▶ Hotel Hof Weissbad, 20 Uhr

Spanische Lieder. Spanische Lieder von Ende 19. Jh. bis Anfang 20. Jh. «Hispanismen»: Franziska Bolli Gesang, Elisabeth Tanner Klavier ▶ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr

:FILM

Pinocchio. Der unbestrittene Star der italienischen Kinderliteratur, wunderbar dargestellt und verfilmt von Roberto Benigni; ab 8 J., deutsch ▶ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Die Reise nach Kafiristan. Zwei Frauen reisen mit dem Auto von Genf über den Balkan und die Türkei nach Afghanistan. ▶ Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

L'autre monde. Drama von Merzak Alouache, Algerien 2002, 95 Min, Arab/d/f, ab etwa 16 ▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Fatma. Eine junge tunesische Frau auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung. «Vielleicht das erste richtige Frauenporträt im arabischen Kino!» Les Inroductibles ▶ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; Marionettenoper für Erwachsene ▶ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Die Csárdásfürstin. Operette von Emmerich Kálmán ▶ Theater St. Gallen, 20 Uhr

Opfer der Pflicht. Von Eugène Ionesco; Regie und Konzeption: Armin Halter und Regine Weingart; Res.: 071 245 21 10 ▶ Theater parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr

Vor lauter Bäumen. Verlaufen auf der Schulreise ▶ Rieter Areal Sirmach, 20 Uhr

Die Vagina Monologe. Schauspiel von Eve Ensler; Studio ▶ Theater St. Gallen, 20:15 Uhr

Der Alchemist. Nach Paulo Coelho; Theater 58 Zürich ▶ Villa Grünfels Jona, 20:30 Uhr

nachtcafé – Notty's Jug Serenaders. O Notty, where are thou? Ob Blues, Swing oder Jazz, ob Irish oder American Music – nichts ist ihnen fremd ▶ Eisenwerk Frauenfeld, 22 Uhr

:TANZ

inFlux mit Sabina Seiler. «Nachtstaub, «Behind a Frozen Canvas»: Zeitgenössischer Tanz und Tango Argentino begegnen sich in den Kreationen zweier Choreografinnen ▶ Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

Tanz in den Mai. ▶ Löwenarena Sommeri, 22 Uhr

:RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St. Gallen und Region. Die Axt, Kultur haarscharf daneben! ▶ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr

Schnauz FM. St. Gallens Hip Hop Radio-Show von Andy und Nico ▶ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ▶ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Vortrag. Dr. Elmar Grabherr – Vom Helfer des Gauleiters zum Wortführer von «Pro Vorarlberg»; mit Leo Häffner ▶ Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr

:KINDER

Zanki Fransenohr. Von Rudolf Herfurter; ab 4 J. ▶ Stadthausaal Winterthur, 10 Uhr

Film zum Träumen. Filmklub für Kinder von 6–11 Jahren ▶ Schlosskino Rapperswil, 13:30 Uhr

Mit den Ohren Kunst erleben. In der Sammlung des Kunstmuseums befinden sich «Hörwerke». Wir wollen also mit den Augen hören und mit den Ohren sehen ▶ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 14 Uhr

Film zum Träumen. Filmklub für Kinder von 6–11 Jahren ▶ Schlosskino Rapperswil, 15:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Salsa Night. ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

01:DO:05

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St. Gallen ▶ RhEMA Altstätten

:KONZERT

Jazz am Donnerstag. Eintritt frei ▶ Jakob Rapperswil, 20:30 Uhr

Hot Shot. Die Bluesband mit dem besonderen Touch. ▶ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr

:THEATER

Vor lauter Bäumen. Verlaufen auf der Schulreise ▶ Rieter Areal Sirmach, 19 Uhr

:KABARETT

Sati(e)renade. Tierisches und Menschliches; präsentiert vom Satiriker Lorenz Göddemeyer und den Bündner Kammermusikern ▶ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

:KUNST

kunst-markt.ch. Kunstwerke zu attraktiven Preisen ▶ Gallusstr. 31 Wil, 10 Uhr

:DIVERSES

St. Galler Spitzen. «6 Reportagen aus dem Osten: Plaudereien ▶ Raum für Kunst Altstätten, 19:30 Uhr

02:FR:05

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St. Gallen ▶ RhEMA Altstätten

:KONZERT

Uncle Ho. Alternativ Durchstarter ▶ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Krokus. Mit Special Guest: Casino Rock Night ▶ Casino Herisau, 20 Uhr

Spunk! Live-Jazz von der Venus – eine Direktübertragung ▶ Werkstatt St. Gallen, 20 Uhr

:THEATER

Vor lauter Bäumen. Verlaufen auf der Schulreise ▶ Rieter Areal Sirmach, 19 Uhr

Angst essen Seele auf. Von Rainer Werner Fassbinder; letzte Aufführung ▶ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

:KABARETT

Peter Maurers Figurenmaschinen. Satirisch, frech, politisch, provokant ▶ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Josef Hader. «Privat»; KIK-Festival 03 ▶ Seminar (Aula) Kreuzlingen, 20:30 Uhr

:TANZTHEATER

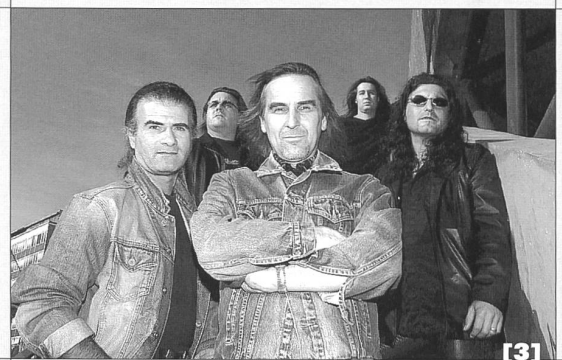
Comart. Die Abschlussklasse der Zürcher Schule für Theater, Mime und Tanz zeigt drei Stücke ▶ Altes Kino Mels

:KUNST

kunst-markt.ch. Kunstwerke zu attraktiven Preisen ▶ Gallusstr. 31 Wil, 10 Uhr

:LITERATUR

Putzen und andere Leidenschaften. Feierabend: Gastlesung der Literaturgruppe «Ohrenhöre» ▶ Rieter Areal Sirmach, 20 Uhr



BACH-SUITE UND KANTATE [1]

Abendmusikzyklus Flawil-Gossau

Vor 47 Jahren wurde der Abendmusikzyklus Flawil-Gossau begründet, der am 27. April ein Jubiläum feiern kann: Dann nämlich findet – wie immer in der Kirche in Oberglatt – bereits das 300. Konzert der Reihe statt. Aus Anlass des Jubiläums werden zwei Werke von J.S.Bach aufgeführt, die Orchestersuite Nr. 1 C-Dur, BWV 1066, und die Kantate Nr. 45 «Es ist Dir gesagt, Mensch, was gut ist». Solisten sind Angela Göldi (Alt), Peter Cavall (Tenor) und Jürg Krattinger (Bass). Der Fürstenlandchor Gossau (Einstudierung Guido Helbling) und das Ensemble «Viatores» begleiten, die Leitung hat Thomas Burri-Lacain. Im Anschluss an das Jubiläumskonzert wird ein Apéro für alle angeboten. (pd.)

Sonntag, 27. April, 19 Uhr, Kirche Oberglatt Flawil
Abendkasse ab 18.15 Uhr

JOSEF HADER [2]

Privat

Der österreichische Kabarettist Josef Hader ist ein grosser Verführer. Seinen treuen Brillengläsern und seinem warmen Timbre möchte man alles glauben. Er zieht jedes Publikum sogartig hinein in seine abstrusen Märchen. Weil er ein grosser Schauspieler ist, wie er gerade eben wieder in «Blue Moon» gezeigt hat. Und weil er ein grosser Dramatiker ist, der in seine Lügen mit unglaublichem Geschick Wahrheiten hineinlegt. Sein Soloprogramm «Privat» zeigt Hader im Rahmen des KIK-Festivals am 2. Mai in Kreuzlingen. (pd.)

Freitag, 2. Mai, 20.30 Uhr, Aula Seminar Kreuzlingen
Vorverkauf: Musiquarium Zum Hammer, Kreuzlingen, 071 672 28 27
www.kik-kreuzlingen.ch

KROKUS [3]

Rock the Casino

Sie waren die erste Schweizer Band, die im Zürcher Hallenstadion wie im Londoner Rocktempel Hammersmith Odeon vor ausverkauftem Haus spielten. Sie tourten mit Bands wie Van Halen, AC/DC, Metallica und Kiss durch die USA – im letzten Sommer nun haben sich Gitarrist Fernando von Arb und Sänger Marc Storace erneut zusammengefunden und ihre berühmte Band Krokus wiederbelebt. «Eigentlich haben wir uns nie wirklich aufgelöst», sagte von Arb, «wie die Eagles haben wir einfach ein paar Jahre Urlaub gemacht.» Ob sich die graumelierten Rocker gut vom Urlaub erholt haben und wie ihr neues Album «Rock the Block» live tönt, ist am 2. Mai im Casino Herisau zu überprüfen. (pd.)

Freitag, 2. Mai, 20 Uhr, Casino Herisau
Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800
www.dominoevent.ch



03:SA:05

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ▶ RhEMA Altstätten

:KONZERT

Rosa, Leu und Tiger. Eva Schnyder (Geige), Ruedi Bischoff (Hackbrett), Thomas Urscheler (Gitarre) und Andreas Tober (Kontrabass) spielen «andere Volksmusik» ▶ Ochsen Flawil

Snotty Cheekbones (CH), Backwood Creatures (D). Frühlingserwachen durch Punkrock ▶ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Turbo ACs (USA, Punk-Rock). Alternative Explosion-Party, DJ Dr Dezibel (Virus-Killer) ▶ Remise Wil, 19:45 Uhr

Orange Juice for One. Gabriela Tanner Jazz Quintett; ein zärtliches, anzüglich melancholisches und ziemlich freches Jazzprogramm ▶ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

:THEATER

Vor lauter Bäumen. Verlaufen auf der Schulreise ▶ Rieter Areal Sirmach, 19 Uhr
Alex Porter. Die irre Führung – eine magisch musikalische Humoreske ▶ Chössi Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

:KUNST

kunst-markt.ch. Kunstwerke zu attraktiven Preisen ▶ Gallusstr. 31 Wil, 10 Uhr
Otto Bruderer 1911–1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ▶ Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr

:KINDER

Pippi im Taka-Tuka-Land. Kinderstück von Astrid Lindgren ▶ Stadttheater Schaffhausen, 14/16:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Hip Hop Party. ▶ ZAK Jona SG, 21 Uhr

04:SO:05

SG2003

Hörbar SG2003. Hörerlebnisse, Informationen und kritische Reflexionen über den Kanton St.Gallen ▶ RhEMA Altstätten

:KUNST

kunst-markt.ch. Kunstwerke zu attraktiven Preisen ▶ Gallusstr. 31 Wil, 10 Uhr
Boxenstopp. Eröffnung Eingriff II durch Bernhard Schiesser. Die Gruppe das-wir-das führt Stücke von Dieter Jordi auf ▶ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 11:30 Uhr

Thema «Mensch». Familienführung mit Reini Ritler ▶ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

:KINDER

Pippi im Taka-Tuka-Land. Kinderstück von Astrid Lindgren ▶ Stadttheater Schaffhausen, 14/16:30 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. Vorführung Stücken und Weben, 10–17 Uhr; Käsen in der Alphütte am Nachmittag ▶ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR

Sonntags-Rundgang. MitarbeiterInnen führen durch die Dauerausstellung; Eintritt frei ▶ Jüdisches Museum Hohenems, 10:30 Uhr

05:MO:05

:KONZERT

The Monday Band. Jeden 1. Montag im Monat ▶ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

06:DI:05

:KONZERT

Lake City Stompers. Restauration ab 19 Uhr ▶ Moststube St.Gallen, 19 Uhr

07:MI:05

:KABARETT

Dieter Nuhr. www.nuhr.de; KIK-Festival 03 ▶ Seminar (Aula) Kreuzlingen, 20:30 Uhr

:KUNST

Ayse Erkmen. «Kuckuck»; öffentliche Führung ▶ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

:VORTRAG

Wirtschaftl. Aufschwung – Kulturelle Stagnation. Von den Auswirkungen der Zeit des Nationalsozialismus auf Vorarlberg nach 1945; mit Harald Walser ▶ Jüdisches Museum Hohenems, 20 Uhr

:KINDER

Kartause unter der Lupe. Mit der Lupe in der Hand wandern wir von der Postkarte bis in den Rebberg, um die Kartause und ihre Bedeutung im Leben der Mönche näher kennen zu lernen ▶ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 14 Uhr

08:DO:05

:KONZERT

Winnetous Erben. Musikalisches Strandgut aus dem 20. Jahrhundert wird in einem bunt gemixten Cocktail den Zuschauern auf eine schrill-schräge Art präsentiert. ▶ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr

:KABARETT

Evi & das Tier. «Die Show sind wir!»; KIK-Festival 03 ▶ Seminar (Aula) Kreuzlingen, 20:30 Uhr

:KUNST

Schmuck blüht. Atelier-Eröffnung; Vernissage ▶ Dachatelier St.Gallen, 18 Uhr

09:FR:05

:KABARETT

Die Kaktusblüte. Komödie von Pierre Barillet und Jean-Pierre Grédy, Regie Peter Sutter ▶ Fabriggoli Buchs, 20 Uhr

:TANZ

«Bodenseefestival» Ballettabend. Compagnie Mi-Octobre unter der Leitung von Serge Ricci ▶ Psych. Klinik Münsterlingen Scherzingen, 20 Uhr

:TANZTHEATER

Adjaya. Compagnie Georges Momboye ▶ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

10:SA:05

:KONZERT

Off & out. ▶ Habsburg Widnau

:KABARETT

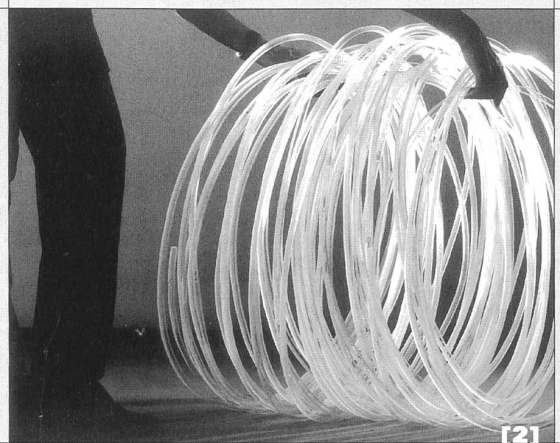
Die Kaktusblüte. Komödie von Pierre Barillet und Jean-Pierre Grédy, Regie Peter Sutter ▶ Fabriggoli Buchs, 20 Uhr
Ohne mich wird's auch nicht besser. Holger Paetz ▶ Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

:TANZ

Zai time – die Dritte. Der Maitanz zum Saisonschluss; Musik der 80er u. a. ▶ Rieter Areal Sirmach, 20 Uhr

:TANZTHEATER

Adjaya. Compagnie Georges Momboye ▶ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr



SPUNK!

Live-Jazz von der Venus – eine Direktübertragung
Das Rheintal/St.Gallische-Jazz-Quartett «SPUNK!» ist eine Jazzformation, die gänzlich auf gängige Harmonieinstrumente verzichtet. Der so entstehende, eigenwillige Sound ist mit einer Besonderheit dieser Formation. «SPUNK!» begeistert mit swingenden Eigenkompositionen und groovigen Hits. «SPUNK!» ist ein akustisches Feuerwerk aus eingängigen Melodien, heissen Rhythmen und zaubernden Balladen. «SPUNK!» sind Pete Lenzin am Saxophon, Michael Neff an der Trompete, Ralph Hufenus am Kontrabass und Enrico Lenzin am Schlagzeug. (pd.)
Freitag, 2. Mai, 21 Uhr, Werkstatt St.Gallen
Türöffnung ist um 20 Uhr

LUCIE SCHENKER

Kunst Stoff
«Die prinzipiellen Anliegen der Künstlerin, im Umgang mit materiell dichten Werkstoffen eine grösstmögliche Transparenz zu erzeugen, die Wirkung von Licht als integralen Bestandteil eines Werkes erscheinen zu lassen und so ein Gefühl von Schwerelosigkeit zu erzeugen, sind auch in den neuen Arbeiten von Lucie Schenker bestimmend», schreibt Marion Landolt. Ebendiese neuen Arbeiten von Lucie Schenker sind nun in der Kunsthalle Wil unter dem Titel «Kunst Stoff» ausgestellt, wo Landolts Aussage vom 6. April bis zum 11. Mai auf die Probe gestellt werden kann. (pd.)
6. April bis 11. Mai, Kunsthalle Wil im Hof zu Wil
Öffnungszeiten: Do–So, 14–17 Uhr
Vernissage: 5. April, 18 Uhr
Öffentliche Führung: 23. April, 19 Uhr

stanser musiktage 22. bis 27. 04. 2003



22. bis 27. 04. 2003 stanser musiktage

elliott sharp's terraplane orchestra baobab värttinä yungchen lhamo
marco zurzolo banda m.v.m. sainkho namtchylak val-inc.
christy doran's new bag esma redzepova shelley hirsch / anthony coleman
ekrem & gypsy groovz percubaba laurence revey totschna
e.s.t. esbjörn svensson trio hornroh tinu heiniger the brücknahm project

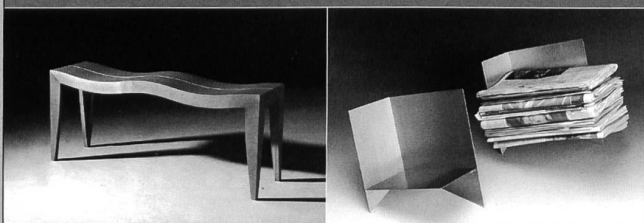
**CREDIT
SUISSE**

www.stansermusiktage.ch

S&T

formforum.ch

OFFA, Halle 9.0, 9.–13. April



Typografie: Schwarzkunst

:AUSSTELLUNGEN

:KUNST

15 Jahre Museum im Lagerhaus. «Ignacio Carles-Tolrà: Vom Fleck bis zur Geburt des Modernen Menschen» | «Von Sammlern beschenkt: Spitzenwerke im Museum» | Museum im Lagerhaus St. Gallen | bis 17.4.

15 Jahre Museum im Lagerhaus. Das Pferd in der Aussenseiterkunst; anlässlich des CSIO St. Gallen | Pya Hug: Die unbekanntesten Bildteppiche | Museum im Lagerhaus St. Gallen | 6.5.–6.6.

Aleksandra Mir. Welcome back to earth | Kunsthalle St. Gallen | 12.4.–8.6.

Antoni Tàpies. Kleine Werkschau mit farbigen Originallithografien | Erker Galerie St. Gallen | bis 30.4.

Ayse Erkmen. Kuckuck | Kunstmuseum St. Gallen | bis 11.5.

Bernhard Sauter (1941–1997). Arbeiten auf Papier | Museum zu Allerheiligen Schaffhausen | bis 20.4.

Boxenstopp. Eine Sammlung und fünf Eingriffe. Das Kunstmuseum des Kantons Thurgau zeigt seine Sammlung und skizziert mit fünf Eingriffen von KünstlerInnen Zukunftsperspektiven | Kunstmuseum des Kt. TG, Warth | bis 7.9.03.

Christoph Rütimann: Handlauf / Pecking Seoul Zürich. Handlauf – handrail – maincourante – mancorrente. Die Arbeiten führen unter dem übergeordneten Titel «Geh-länder» als nie endende Kamerafahrt durch die Welt | kunstraum Kreuzlingen | bis 27.4.

Comics, Cartoons, Karikaturen im Bistro. | Alte Kaserne Winterthur | 18.–26.4.

Daniel Gallmann. «Unterbrechungen in der Zeit»; Bilder 1997–2002 | Wolfsberg Ermatingen | bis 25.4.

Daniel Hohl. Öl-Bilder | Klinik am Rosenberg Heiden | bis 3.5.

Dix & Co. Das Menschenbild im Umfeld von Otto Dix | Wessenberg-Galerie Konstanz bis 11.5.

Ekkehard Lory. 1. Ausstellungsserie: «Vorbild/Abbild» | Restaurant Concerto/Tonhalle St. Gallen | bis Ende Juni | 2. Ausstellungsserie: «Sidewalk-Stories» | Spülgenek St. Gallen | bis 30.4.

Erika Roth und Idras. Ölbilder und Skulpturen aus Fiberglass | Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen | bis 11.4.

Ferrocolumi. Skulpturen und Bilder von B. Schuler, E. Petrillo | Realschule Herisau | 4.–21.4.

Fokus. Jubiläumsausstellung mit 40 Kunstschaffenden | Kunsthalle Arbon | 26.4.–31.5.

Frantisek Kupka. Eine Retrospektive | Kunstmuseum Liechtenstein | bis 9.6.

Franz Wolgensinger. «Bilder sind Spiegel unserer scheinbaren Wirklichkeit» | Schloss Dottenwil Wittenbach | bis 6.4.

Fritz Wotruba. Skulpturen, Grafik und bibliophile Editionen | Erker Galerie St. Gallen | bis 30.4.

Handicap-Art. Menschen mit einer Körperbehinderung präsentieren ihre Bilder, die sie im Malatelier des Quimby Huus gemalt haben | Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen | bis 15.4.

Hilda Staub. Scheinbarvertrautes; Bilder und Installation (Galerie im 1. Stock) | Migros Klubschule St. Gallen | 26.4.–29.6.

In Schichten zum Ganzen. Keramik- Unikate mit Glasuren in Abdecktechnik von Peter Kühnis-Dietz und Papierobjekte von Margitta Hildebrand | Galerie Objekta Kreuzlingen | bis 13.4.

Jaqueline Stuedler. | Galerie livingArt Winterthur | bis 3.5.

Joseph Kosuth. Eine verstummte Bibliothek | Kunstmuseum des Kt. Thurgau, Warth | bis Sommer 03

Karin Thür. Bilder; Ausstellung im M-Clubcorner. Die Künstlerin ist jeden Freitag von 19–21 Uhr anwesend | Rheinpark St. Margrethen | 1.4.–3.5.

Leopold Iklé. Ein leidenschaftlicher Sammler kostbarer Textilien | Textilmuseum St. Gallen | bis 25.5.

Lucie Schenker. «Kunst Stoff» | Kunsthalle Wil | 6.4.–11.5.

Markus Zeller. Eisenplastiken | Wolfsberg Ermatingen | bis 25.4.

Max Ammann. | Galerie Adrian Bleisch Arbon | bis 4.4.

Melissa Eberle-Schwartz. Bilder | Bechtiger Wohnen St. Gallen | 29.3.–10.5.

Metzgete – oder die Leichtigkeit des Schweins. Fotos von Michael Hug | Galerie Dorfkunst Flawil | bis 19.4.

Muirhead Bone & die englische Grafik um 1900. | Museum Oskar Reinhart Winterthur | bis 27.4.

Otto Bruderer. 1911–1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern | Otto-Bruderer-Haus, Waldstatt | jeden 1. Samstag, 10–16 Uhr

Peter Federer. Plastiken, Objekte, Zeichnungen | Galerie W. Heiden | 24.4.–18.5.

Regula Engeler. Voyages Opaques | Kunsthalle St. Gallen | 11.4.–9.6.

Reto Boller. | Museum zu Allerheiligen Schaffhausen | bis 20.4.

Richard Artschwager. Bilder, Zeichnungen, Objekte 1960–2002 | Kunstmuseum Winterthur | bis 25.5.

Rosa Fabrizi und Angelo De-B. Bilder | Klinik Littenheid | bis 25.4.

Roswitha Merz. Transformationen. Papierarbeiten an der Wand | Schloss Wartensee Rorschacherberg | bis 4.5.

Small is biG. Urs Eberle, Regi Müller, Lucie Schenker | Galerie Schönenberger Kirchberg | bis 6.4.

Vereina Wanner/Jürg Bächtold. Bilder/Skulpturen | Galerie Raubach St. Gallen | 24.4.–1.6.

Von Polarfröschen, Tiefseedenkern... und anderen Landluftfischen. Ausstellung in der Kantine: Keramiken und Bilder von psychisch kranken KünstlerInnen | Spielboden Dornbirn | bis 10.4.

:FOTOGRAFIE

Fotoklub. Jahresausstellung zum Thema Wasser (Galerie im 2. Stock) | Migros Klubschule St. Gallen | bis 4.5.

Sehen was sie nicht sehen. Fotoausstellung über den Löwen von István Körmendi | Löwen Sommeri | 18.4. bis Ende Juni

Stefan Rohner: On Stage. Neue Fotoarbeiten | Galerie Paul Hafner St. Gallen | bis 19.4.

Suchen nach Alpenstadt 2003. Fotografien von Barbara Herzer aus Herisau | Silberschmuckatelier O'la la Herisau | bis 26.4.

:DIVERSES

Appenzeller Bauernmalerei, Volkskunst und Kunsthandwerk. Jeden Nachmittag Vorführungen an der Handstickmaschine und/oder am Webstuhl | Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.

Badefreuden. Badekultur und Körperpflege in früheren Zeiten; Wanderausstellung aus dem Schloss Kyburg | Historisches Museum St. Gallen | 4.4.–15.8.

Berühmte Diamanten und ihre Geschichte(en). Sonderausstellung | Völkerkundemuseum St. Gallen | bis Herbst 03

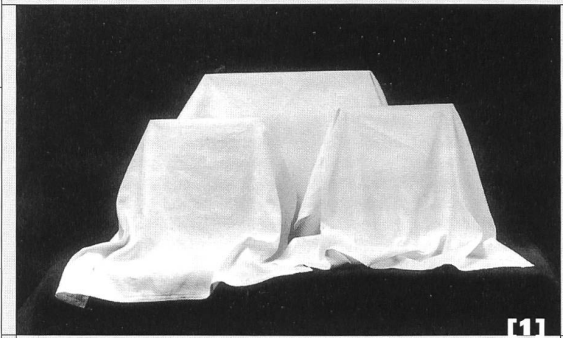
Ex terra lux. Geschichten aus dem Boden. Schaffhauser Archäologie des Mittelalters | Museum zu Allerheiligen Schaffhausen | bis 6.4.

Im Schatten Deiner Flügel. Die Tierwelt im Spiegel der Bibel | Naturmuseum St. Gallen | bis 6.4.

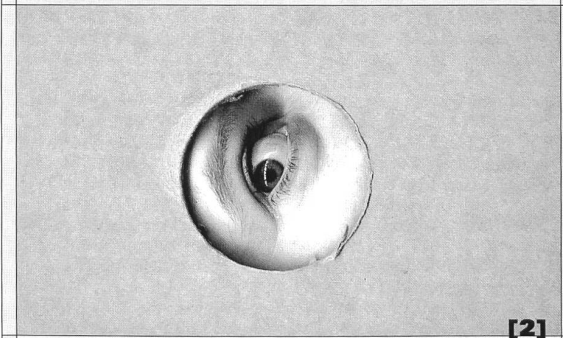
Islamischer Alltag in der Ostschweiz. Wanderausstellung | KV-Schulhaus Kreuzbleiche St. Gallen | 1.–25.4.

Nachlass Peter Morger (1955–2002). Anlässlich des ersten Todestages zeigt die Kantonsbibliothek Appenzell A.Rh. Einblicke in den Nachlass des Fotokünstlers und Schriftstellers | Fünfeckpalast Trogen | bis 15.5.

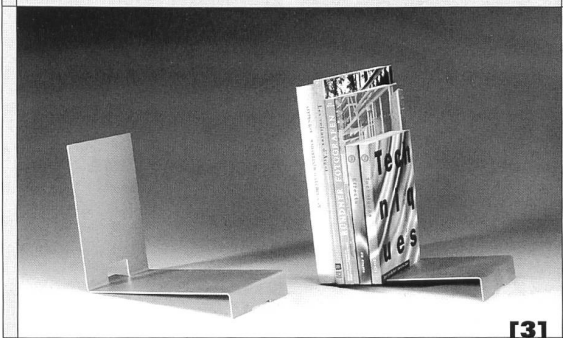
Zweiräder aus zwei Jahrhunderten. Fahrräder aus der Sammlung des Historischen Museums St. Gallen im Autopark der Emil Frey AG in St. Gallen | Historisches Museum St. Gallen | bis 26.4.



[1]



[2]



[3]

KUNST-MARKT

[1]

Ein Original ist ein Original ist ein Original

Vom 1. bis zum 4. Mai findet in Wil erstmals der kunst-markt.ch statt. Kunstinteressierte haben die Gelegenheit, beim ungezwungenen Stöbern Kunstwerke zu attraktiven Preisen zu entdecken. Der kunst-markt.ch bietet ein vielseitiges, welchselndes Angebot an Kunst verschiedener Stile und Techniken für jedes Budget. Eine echte Alternative zum etablierten Kunsthandel, inkl. kleiner Bar mit Espresso, Bio-Wein und feinen Häppchen. (pd.)

Donnerstag, 1. Mai, bis Sonntag, 4. Mai, jeweils 10-16 Uhr

Gallusstr. 31, Wil

www.kunst-markt.ch

FOKUS

[2]

40 Kunstschaffende in der Kunsthalle Arbon

40 Künstlerinnen und Künstler, die in der Kunsthalle Arbon in den vergangenen Jahren ausgestellt haben, sind eingeladen, sich für einmal in eng begrenztem Raum zu präsentieren. Ungewohnt ist der Zugang für das Publikum. Es nähert sich den hermetisch abgeschirmten Werken auf voyeuristische Art und Weise. Die Jubiläumsausstellung «Fokus» wird am 26. April um 17 Uhr mit einem grossen Kulturfest eröffnet. Die Einführung hält Markus Landert, Kurator am Kunstmuseum Thurgau. Die Ausstellung dauert bis 31. Mai. Zur Ausstellung erscheint die Jubiläumspublikation «Fokus». (pd)

26. April bis 31. Mai, Kunsthalle Arbon, Grabenstrasse 6

Eröffnung mit Kulturfest: 26. April, 17 Uhr

Öffnungszeiten: Mi–Fr, 17–19 Uhr, Sa/So, 14–17 Uhr.

FORMFORUM.CH

[3]

Neue Design-Objekte an der Offa

Neuer Wind in der Designerszene: Gestalterinnen und Gestalter zeigen Taschen, Möbel, Schmuck und weitere Design-Objekte an der Offa. Mit dabei aus der Ostschweiz sind Heinz Baumann aus Altstätten mit seinen formvollendeten Möbeln. Aus Frasnacht am Bodensee überrascht Thomas Sonderegger mit seinen Metallarbeiten und Strausseneiern. Die Bücherstütze Leo von Urs Bürki – gegenwärtig im Rahmen des Swiss-Peaks-Festivals in New York ausgestellt – ist ebenfalls an der Offa zu sehen.

9.–13. April an der Offa, Halle 9.0

www.formforum.ch

seite.53

Saiten



:KURSE

:KÖRPER

Achtsamkeit. Spannungsausgleich, Beweglichkeit, Körperschulung. Beatrice Knechtle, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

Atem, Bewegung und Musik. R. Leuenerberger, 076 457 13 37. Di: morgen/mittag/abends, Mi: abends

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5–9 Jahre. B. Schällibaum, 071 223 41 69. Sala, Do, 16:45–18 Uhr

Body-Mind Centering®. Körpererfahrungen und Tanzimprovisation; Kurse und Einzelarbeit. Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch

Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala. Do, 18:30–19:30 Uhr

Eutonie – in die Stille finden. Gruppen- u. Einzelunterricht n. Verein. M. P. Kaufmann/M. Neumann, 071 223 23 02

Integrative Körperarbeit, IKA. Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbsterfahrung, Persönlichkeitsentwicklung

Gabriela Mössli, Praxis Vadianstr. 40, St.Gallen, 071 220 81 31

KO.KOO-Seminar. Tanz, Stimme, Klang. R. Schmalz Trogen, 071 344 43 38/39. Di/Do, 19–22 Uhr

KO.KOO Performance Research. R. Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39. Mo/Di, 8:30–16 Uhr

Körperarbeit/Tanz. Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37. Do 9:15–10:30 Uhr

Tanz- und Bewegungstherapie. Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung. I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14. Di 16:30–17:30 Uhr

Geburtsvorbereitung in Bewegung. Mit Entspannung, Atmung u. Wahrnehmung, Rückbildungsgym u. Babymassage

Lea Diem & Esther Lenz, dipl. Bewegungspädagoginnen, 071 461 28 50, www.inerwartung.ch

:MUSIK

Singe am Samstag. African Songs, Pop, Klassik. Kuno Schuler, 071 344 91 61. Steiner Schule St.Gallen. Di ab 15.2., 14-tägig, 9:45–11:15 Uhr

Gitarrenunterricht. Klassisch, Blues, Leadbegleitung. Kuno Schuler, 071 344 91 61

Neue Klangführung mit Monochorden. Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen

Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

:TANZ

Afrodance. Mit Live-Percussion in St.Gallen. Jeannette Loosli Gassama, 071 911 88 37, www.afrodancer.ch

Afrodance. Sonn-Tag-Workshop mit Live-Percussion. Jeannette Loosli Gassama, 071 911 88 37, www.afrodancer.ch. So 27.4.

Tap Dance/Step. Anfänger oder Fortgeschrittene von 21–23.3. Stephan Grün, Theater Tanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch

Meditation der Stille – Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze

Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, © jeden 1. Montag

Flamenco. Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88. Di/Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88. Di/Mi/Fr

Jazztanz. Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88. Di, Abend

KinderTanz u. Rhythmic. 5–12 Jahre. Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88. Mo/Di/Do/Fr

Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer. I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14. Di 20–22 Uhr (14-tägl.)

Freier Tanz zwischen Himmel und Erde. Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala. Do, 20–21:30 Uhr, Fr, 17:30–19 Uhr

Taketina – Rhythmische Körperarbeit. Urs Tobler, 071 277 37 29. Di Mi, 18:30–21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen. Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88

Meditation des Tanzes. 14-tägig. Gudrun Kuhn, Kirchengemeindehaus Stephanshorn, St.Gallen, 071 288 52 87

Orientalischer Tanz, Bauchtanz. Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus. Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58

Tango Argentino. Kurse und Workshops für Singles und Paare. Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossii@freesurf.ch

Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus. Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91. Di fortlaufende Kurse (Dienstag)

Sacred Dance. Meditation des Tanzes. Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92. Di 14-tägl.: Mo 20–21:30 Uhr, Do 9:15–10:45 Uhr

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. Christine Enz an der Muttergasse 26, St.Gallen, 071 278 94 44. Di 17–18 Uhr

:FERNMOST

Buddhismus. Formelle Praxis und alltagsbezogene Lebenshaltung, Gruppenstunden, Einzelbehandlungen. Beatrice Knechtle, Sati-Zenlehrerin, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen. Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch. Di 10/11.5. für Mädchen 8–10 Jahre, 23./24.8. für Mädchen 10–12 Jahre, 20./21.9. für Frauen, 15./16.11. für Mädchen 13–15 Jahre

Aikido Einführungskurs. Häderli, 071 890 06 26. Di Mo 18–19:15 Uhr, 12x Di Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr

Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration. Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37. Do, 8–9:10 Uhr

T'ai Chi Ch'uan – klassischer Yang-Stil. Susanne Rechsteiner (Kobayashi-schülerin seit 1988), 071 888 60 81. Di Einführung: Mo 19–20 Uhr. Di Jahresgruppe: Mo 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwertformen

:MALEN

Kunsttherapie – Malen. Malatelier FOCUS, Alice Speck, Schillerstr. 1, St.Gallen, 071 277 71 04. Di, 20 Uhr, Sa, 9–16:30 Uhr

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen. Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

Mal-, Gesprächs- und Gestaltungs-kurs. Familienaufstellung nach Bert Hellinger. Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser.ch. Sa/So 24./25.5., 9–17:30 Uhr

Experimentelle Malerei. Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Malen. Atelier paint box, Helene Mäder, Flavil, 071 385 72 84, 079 45 45 151. Di Mo 25.8., 18:30–21:15 Uhr. Di 26.8., 8:45–11:30/19:15–22 Uhr

Malstube für Kinder/Erwachsene. Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06. Di Mo 16–17 Uhr, Di 19:30–21 Uhr

Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden. Cornelia Gross, 071 222 19 31. Di Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. Karin Wether, 071 223 57 60. Di/Fr 16:45–18 Uhr, Di 19–21:30 Uhr, Fr 9:15–11:15 Uhr

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene. Wittenbach, 071 298 44 53

Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01. Di Mi–Sa

Ausdrucks-malen. Malatelier für Kinder und Erwachsene. Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen. Di 071 244 05 37, sbrunner@malraum.ch

:DREIDIMENSIONAL

Dreh- und Modellierkurse. Anfänger und Fortgeschrittene. Edeltraut Krämer, Werkgalerie K, Schmiedgasse 22, Herisau, 071 351 71 70. Di 071 351 14 69. Di Abends und an Wochenenden

Glasschmelzen/Glasfusing. Edeltraut Krämer, Werkgalerie K, Schmiedgasse 22, Herisau, 071 351 71 70. Di ab 08.5., 19–22 Uhr und Samstagkurs 4 x 3 h, 9–13 Uhr

Modellieren. Verschiedene Aufbautechniken. Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167, St.Gallen, 071 277 26 36

:DIVERSES

Supervision für Mütter K11.2. Gruppenkurs. Uschi Hofmänner, Verena Meng, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch. Di ab Do 8.5., 19–21:30 Uhr, Anmeldeschluss: 23.4.

Der Weg zum Wohlfühlgewicht K3. Schnupperabend. Nora Brack, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch. Di 22.4., 19:30–21:30 Uhr, Anmeldeschluss: 3.4.

Vom Schreibtisch zum Mikrofon K34. Gespräche mit SchriftstellerInnen. Sabine Klausner, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch. Di 24.4., 19:30–21:30 Uhr, Anmeldeschluss: 3.4.

Selbst ist die Frau – Einfache Reparaturen K 37. Claudio Frei, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch. Di 3.5., 9–12 Uhr, Anmeldeschluss: 18.4.

Selbstsicherheitstraining für Frauen K11. Margaretha Keller, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch. Di ab 6.5., 19–22 Uhr, Anmeldeschluss: 21.4.

Erfolgreiche Stellensuche K16. Lydia Jäger, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch. Di 5./12.5., 18:30–21:30 Uhr, Anmeldeschluss: 21.4.

Start-off für meine eigenen 4 Wände K38. Eveline Mölder, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch. Di Sa 3./24.5. und 14.6., 9–13:30 Uhr, Anmeldeschluss: 21.4.

Tagebuch schreiben – ein Abenteuer K 5. Gabriela Clara Leist, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch. Di ab 12.5., 9–12 Uhr, Anmeldeschluss: 27.4.

Gut aussehen – erfolgreich auftreten K 40. Nora Brack und Susanna Römmel, Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch. Di ab 17.5., 13–16 Uhr, Anmeldeschluss: 2.5.

:DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66

Druckwerkstatt experimentell. Sa/So 26./27.4., 9:30–16:30 Uhr

Aquarell Seminar. 27.4.–3.5.

Silberschmuck. Mi 30.4./7.5./21.5., 19:15–21:45 Uhr

Steinbearbeitung. Fr/Sa/So 11./12./13.4., 9–12 und 14–17 Uhr

Freies Gestalten mit Ton. Di 29.4.–20.5., 19–22 Uhr

Glasschmelzen – Glasfusing. Di 29.4.–20.5., 19–22 Uhr

Geschöpfte Papiere I. Di 22.4.–20.5., 19–21:30 Uhr

Frühlingsfloristik. Di 1.4., 19–22 Uhr

Frühlingsfloristik. Mi 2.4., 13:30–16:30 Uhr

Frühlingsfloristik. Mi 2.4., 19–22 Uhr

:LOKALE

Albani Bar of Music. Steinberggasse 16, 8401 Winterthur, 052 269 09 69

Alte Kaserne. Technikumstr. 8, 8402 Winterthur, 052 267 57 75

Alte Turnhalle. c/o KIE Kultur in Engelburg, 9053 Engelburg, 071 277 16 27

Altes Kino. Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30

Amtsnotariat St.Gallen. Neumarkt 1, 3. Stock, 9000 St.Gallen

Appenzeller Brauchtummuseum. Am Dorfplatz, 9107 Urnäsch, 071 364 23 22

Appenzeller Volkskundemuseum. Postfach 76, 9063 Stein AR, 071 368 50 56

Architektur Forum Ostschweiz. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 371 24 11

Assel-Keller. Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 0042 71 361 13 54

Atelier Bühne. Mühlesteg 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10

BALANCE netz. Neugasse 43, 9000 St.Gallen, 071 223 15 31

Banca Popolare di Sondrio (Suisse). Teufenerstr. 3, 9000 St.Gallen, 071 226 53 70

Baracca Bar. Teufenerstr. 2/4, 9000 St.Gallen, 071 222 64 94

Beratungsstelle f. Zivildienst/Militärverweigerung. Magnihalden 14, 9001 St.Gallen, 071 244 63 16

Bibliothek der Universität St.Gallen. Dufourstr. 50, 9000 St.Gallen

Bibliotheksaal Kloster. Kloster, 8376 Fischingen, 071 978 72 20

Bischof Art Galerie. Mägnihalden 1, 9000 St.Gallen

Bistro zum Alpstein, Kulturbeiz. Dorfplatz 8, 9056 Gais, 071 793 33 68

Bücherladen. Poststr. 1, 9050 Appenzell, 071 787 29 30

Buchhandlung Cavelti. Gutenbergsstrasse, 9200 Gossau

Buchhandlung zum Kornhaus. Neugasse 11, 9400 Rorschach

CaBi, Antirassismus-Café. Linsebühlstr. 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56

Café dreischibe. Tobelackerstr. 6, 9100 Herisau, 071 351 29 93

Casino. Poststr. 9, 9100 Herisau, 071 351 10 97

Casino. Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld

Casinotheater. Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur

Catwalk Music-Bar. Kräzernstr. 12, 9014 St.Gallen, 071 278 10 78

Chällertheater. Marktgasse 70, 9500 Wil, 071 911 05 92

Chössi Theater. Bahnhof, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17

Cinéclub im Kino Palace. Rosenbergsstr. 2, Blumenbergplatz, 9000 St.Gallen

Cinema Liberty. Amriswilerstrasse 106 b, 8570 Weinfelden, 071 622 00 88

Cinema Luna. Bahnhofstr. 57, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 00

Cinetreff Herisau. Bahnhofstr. 2, 9100 Herisau

City Halle, Think about Musicals. Postfach, 8400 Winterthur, 052 269 29 99

Comedia Buchhandlung. Katharinengasse 20, 9004 St.Gallen, 071 245 80 08

Dachatelier. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen, 071 223 50 66

Das Orange Haus. Hirschenstrasse 43, 9200 Gossau, 071 385 81 40

Diogenes Theater. Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47

Dorfbibliothek. Poststr. 9, 9102 Herisau, 071 351 5616

EigenARTMarie. Tigerbergstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 220 13 69

Eisenwerk. Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 99

Erica. Grenzstr. 15a, 9430 St.Margrethen

Erker Galerie. Gallustr. 32, 9000 St.Gallen, 071 222 79 79

exex – visarte-ost. Oberer Graben 38, 9000 St.Gallen, 071 220 83 50

Fabriggli. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs, 081 756 66 04

Fass-Bühne, Kellertheater. Wegergasse 13, 8200 Schaffhausen

Fasson Theater. 9428 Lachen

Fer'sche Buchhandlung. Schmiedgasse 16, 9000 St.Gallen, 071 222 11 52

Festspielhaus. Symphonikerplatz 1, 6900 Bregenz, 0043 55 74 40 76

Figurentheater St.Gallen. Lämmli-brunnenstr. 34, 9000 St.Gallen, 071 222 60 60

Flon. Lagerhaus, 9004 St.Gallen

Fotomuseum Winterthur. Grüzstr. 44, 8400 Winterthur, 052 233 60 86

Frauenpavillons im Stadtpark St.Gallen. Stadtpark, 9000 St.Gallen

Galerie Objekta. Konstanzerstrasse 39, 8280 Kreuzlingen, 071 672 31 71
Galerie Paul Hafner. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 32 11
Galerie Schleder Warth. Dorfstr. 56, 8532 Warth, 052 747 19 46
Galerie Schönenberger. Florastr. 7, 9533 Kirchberg, 071 931 91 66
Galerie Seestrasse 96. Seestrasse 104, 8267 Berlingen, 052 770 27 08
Galerie Kaeser. Reutenenstr. 19, 9042 Speicher, 071 344 18 77
Galerie Stäcker. Neugasse 2, 9220 Bischofszell
Galerie Susanna Kulli. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 59 58
Galerie u. Kunsthandlung Raubach. Neugasse 39/41, 9000 St.Gallen, 071 222 27 66
Galerie vor der Klostermauer. Zeughausgasse 8, 9001 St.Gallen
Galerie W. Seeallee 6, 9410 Heiden, 071 891 14 40
Galerie WerkArt. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen, 079 690 90 50
Galerie Wilma Lock. Schmiedgasse 15, 9000 St.Gallen, 071 222 6252
Gambrinus Concert. Wassergasse 5, 9000 St.Gallen, 071 222 47 71
Gasthaus Linde. Hauptstr. 42, 9042 Speicher, 071 344 16 61
Gasthaus Ochsen. St.Gallerstr. 33, 9230 Flawil, 071 393 39 79
Gasthof Brauerei Frohsinn. Romanshorner Str. 15, 9320 Arbon
Gemeindezentrum Dreitannen. Frauenfelderstrasse 3, 8370 Sirmach, 071 966 39 69
Gemeinschaftszentrum Psychiatrische Klinik. Psychiatrische Klinik, 8596 Münsterlingen
Geschichtsladen. Gupfengasse 6., 9230 Flawil, 071 393 89 88
Grabenhalle. Unterer Graben, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11
Greuterhof Islikon. Hauptstrasse 15, 8546 Islikon, 052 375 12 35
Grünfels Kellerbühne. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09
Gugelhuss, Eltern-Kind Zentrum. Axensteinstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 222 44 51
Habsburg. Rheinstr. 70, 9443 Widnau, 071 722 21 56
Hafenbuffet. Bahnhofplatz, 9400 Rorschach, 076 499 19 61
Hallen für neue Kunst. Baumgartenstrasse 23, 8200 Schaffhausen, 052 625 25 15
Haus Eintracht. Oberer Gansbach 7, 9050 Appenzell
Historisches Museum St.Gallen. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 42
Hof Riedern. Rorschacherstr. 312b, 9016 St.Gallen, 071 288 35 56
Hotel Appenzellerhof. Hauptstr. 6, 9042 Speicher, 071 344 13 21
Hotel Ekkehard. Rorschacher Str. 50, 9000 St.Gallen, 071 222 47 14
Hotel Hecht. Hauptgasse 9, 9050 Appenzell, 071 787 10 25
Hotel Jägerhof. Brühlbleichestr. 11, 9000 St.Gallen, 071 245 50 22
Hotel Nord. Nordstr. 4, 9410 Heiden
Hotel Walzenhausen, Wellness- und Kurzentrum. Ch. Caprez-Bieli, Direktion, 9428 Walzenhausen, 071 886 21 21
IG Halle, Alte Fabrik. Falkenstr. 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54
Jakob Hotel am Hauptplatz. Hauptplatz 11, 8640 Rapperswil, 055 220 00 50
Jazzclub im Dreiegg. Metzgerstass, 8252 Schlatt TG
Jazzclub im Dreiegg. Metzgerstrasse 1, 8500 Frauenfeld, 052 721 29 42
Jazzclub im Gleis 4. Rheinstrasse 21, 8500 Frauenfeld, 052 730 03 05

Jazzhus. Rheinstr. 21, 6890 Lustenau
Jüdisches Museum Hohenems. Schweizer Strasse 5, 6845 Hohenems, 0043 05576-73989-0
Jukebox. Poststr. 4a, 9500 Wil, 071 911 60 70
K9 Kulturzentrum. Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 +7531 16713
Kantonsbibliothek Vadiana. Notkerstrasse, 9000 St.Gallen
Kantonsschule Kreuzlingen. Pestalozzistrasse 9, 8280 Kreuzlingen
Kantonsschule Trogen. Niedern, 9043 Trogen, 071 343 61 11
Kastanienhof. Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42
Kath. Kirche Heilig Geist. Riethüsli, 9000 St.Gallen
Keller der Rose. Gallusstr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20
Kellerbühne. St.Georgenstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59
Kino Madlen. Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32
Kino Rosental. Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36
Kinok Cinema. Grossackerstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 68
Kirche Aawangen. Dorfstrasse, 8522 Aawangen, 052 722 27 40
Kirche St.Mangen. Magnihalden 15, 9000 St.Gallen, 071 245 56 76
Kirchenzentrum Steinacker. Neueckstrasse 11, 9214 Kradolf
Klinik Littenheid. 9573 Littenheid, 071 929 60 60
Klinik Stephanshorn. Brauerstrasse 95, 9016 St.Gallen
Kloster St.Katharinen. Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen, 071 223 56 23
Klosterkirche Münsterlingen. 8596 Scherzingen
Ko.Koo - Performance Research. Hinterdorf 28, 9043 Trogen, 071 344 43 38
Kraftfeld. Tössfeldstrasse 3, 8400 Winterthur, 052 20 20 20 4
Kraftwerk Krummenaus. Im Trempel, 9643 Krummenau
Kreuzsaal. St.Gallerstr. 30, 8645 Jona, 055 225 53 53
Kultur Cinema. Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64
Kultur i de Aula. Schülerweg 2, 9403 Goldach
Kultur im Bären. Unterdorf 5, 9312 Haggenschwil, 071 298 51 91
Kultur- & Vereinslokal Bitzgi. Enzenbühlstr. 48, 9230 Flawil, 071 393 14 61
Kulturbistro Amriswil GmbH. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071-410 10 91
Kulturforum Amriswil. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 00 92
Kulturkarussell Rössli. Bahnhofstr. 1, 8712 Stäfa, 01 926 48 67
Kulturladen Konstanz. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 +7531 52954
Kulturpalast. Im Bahnhof, 9424 Rheineck, 071 880 02 50
Kulturverein Frohsinn. Wilerstrasse 12, 8570 Weinfelden, 071 622 40 30
Kulturverein Theagovia. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen, 071 633 25 60
Kulturzentrum am Münster. Wessenbergstr. 39-43, 78459 Konstanz, 07531 900 900
Kulturzentrum Gaswerk! Untere Schöntalstrasse 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34
Kulturzentrum Kammgarn. Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40
Kunst Raum Dornbirn. Achstr. 1, 6850 Dornbirn, 0043 557 25 50 44
Kunsthalle Arbon. Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44
Kunsthalle St.Gallen. Davidstrasse 40, 9000 St.Gallen, +41 071 222 10 14

Kunsthalle Wil im Hof. Marktgasse 88, 9500 Wil, 071 911 77 71
Kunsthaus Bregenz. Karl Tizian Platz, 6900 Bregenz, 0043 5574 48 594-0
Kunsthau Glarus. Im Volksgarten, 8750 Glarus, 055 640 25 35
Kunstmuseum des Kanton Thurgau. Kartause Ittingen, 8532 Warth, 052 748 41 20
Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle 32, 9490 Vaduz, 00423 235 03 00
Kunstmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 71
Kunstmuseum Winterthur. Museumstr. 52, 8402 Winterthur, 052 267 51 62
konstrum kreuzlingen. Bodanstr. 7a, 8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38
Kunstverein Konstanz. Wessenbergstr. 41, 78462 Konstanz
Kunstverein St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 74
Kursana Residenz. Moosbruggerstr. 1, 9000 St.Gallen
Lagerhaus. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen
Landeskonservatorium Vorarlberg. Reichenfeld, 6800 Feldkirch, 0043 +5522/71110
Lindauer Marionettenoper. Fischer-gasse 37, 88131 Lindau
Lindensaal. Zeughausstr. 4, 9053 Teufen, 071 333 41 03
Löwenarena Sommeri. Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40
Löwensaal Sirmach. Kirchplatz 1, 8370 Sirmach, 071 966 18 66
Lyceumclub St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen
Macelleria d'arte. Bankgasse 14, 9000 St.Gallen, 071 220 10 35
Markthalle Altenrhein. Hauptstr. 94, 9422 Staad, 071 850 92 47
Mehrzweckhalle Weitsicht. Bahnhofstrasse 41, 8560 Märstetten
Migros Klubschule. Bahnhofplatz 2, 9001 St.Gallen, 071 228 15 00
Move Club. Technikumstr. 90, 8411 Winterthur, 052 212 02 13
Museum Appenzell. Hauptgasse 4, 9050 Appenzell, 071 788 96 31
Museum für Gestaltung. Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zürich, 01 446 22 11
Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, 9000 St.Gallen, 071 223 58 57
Museum Lindengut. Römerstr. 8, 8400 Winterthur
Museum Lindwurm. Understadt 18, 8260 Stein am Rhein
Museum Liner. Unterrainstr. 5, 9050 Appenzell, 071 788 18 00
Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten. am Stadtgarten, 8400 Winterthur, 052 267 51 72
Museum zu Allerheiligen. Baumgartenstrasse 6, 8200 Schaffhausen, 052 633 07 77
Musikakademie St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen, 071 224 59 59
Naturmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 70
Oek. Gemeindezentrum Halden. Oberhaldenstr. 25, 9016 St.Gallen
Offene Kirche St.Leonhard. St.Leonhardstr. 67, 9000 St.Gallen
Offset Club. Hintere Poststr. 2, 9000 St.Gallen, 071 277 37 17
Olma Messen. Splüngenstr. 12, 9008 St.Gallen, 071 242 01 01
Opus Zwei. Kirchgasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 38 88
Otto-Bruderer-Haus. Mittelstrasse 235, 9104 Waldstatt
phoenix-theater 81. Postfach, 8266 Steckborn, 8266 Steckborn
Piano Bar Schlossmühle. Schlossmühlestrasse 1, 8500 Frauenfeld, 052 721 44 64
Planetarium. Breitenrainstr. 21, 8280 Kreuzlingen, 071 672 58 55

Rathausgalerie Konstanz. Wessenbergstr. 39, 78462 Konstanz
Rauch Club. Marktgasse 1, 6800 Feldkirch
Raum für Kunst. Obergasse 14, 9450 Altstätten, 071 755 42 56
Rehabilitationszentrum. Engelgasse 417, 9426 Lutznberg, 071 886 30 80
Reichshofsaal. Zentrum, 6890 Lustenau
Remise Bludenz. Am Raiffeisenplatz, 6700 Bludenz, 05552 33407-12
Remise vom Haus zum Komitee. Frauenfelderstrasse 16 a, 8570 Weinfelden, 071 626 83 85
Remise, Kulturzentrum. Silostr. 10, 9500 Wil, 071 912 26 55
Rest. Adler, St.Georgen. St.-Georgen-Str. 84, 9000 St.Gallen
Rest. Rössli. Postplatz, 9050 Appenzell
Rest. Eintracht. Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg, 071 931 10 92
Rest. Hintere Post. Hintere Poststr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 66 84
Rest. Rössli. Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11
Rest. Schwarzer Engel. Engelgasse 22, 9000 St.Gallen, 071 223 35 75
Rest. Zur letzten Laterne. Schwertgasse 3, 9004 St.Gallen, 071 245 23 33
Rheinpark Stadion. Lettstrasse 74, 9490 Vaduz
Rudolf Steiner Schule. Rorschacher Str. 312, 9016 St.Gallen, 071 288 05 15
Salzhaus. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54
Sambao – die Seebär. Weitegasse, 9320 Arbon, 071 440 08 18
Sammlung Hauser und Wirth. Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 228 55 50
sbw neue medien. Bahnhofstrasse 40, 8590 Romanshorn
Schloss Arbon. Schloss, 9320 Arbon, 071 844 35 60
Schloss Dottenwil. Betten 2, 9303 Wittenbach, 071 298 31 69
Schloss Wartegg. Von-Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62
Schloss Wartensee. Schloss Wartensee, 9404 Rorschacherberg, 071 858 73 73
Schloss Wolfsberg AG. Wolfsbergstrasse, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51
Schnell das Restaurant. Seestr. 4, 9400 Rorschach, 071 841 51 22
Seehotel Kronenhof. Seestrasse 101, 8267 Berlingen, 052 762 54 00
Seeparksaal. 9320 Arbon, 071 446 77 58
Sensorium. Walzmühlestr. 49, 8500 Frauenfeld, 052 712 31 21
Simon Kneuss Galerieraum. Linsebühlstr. 41, 9000 St.Gallen, 079 243 55 37
Sonderbar. Bahnhofstr. 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 384 82
Spiel- & Lernzentrum Herisau. Unt. Fabrik 12, 9100 Herisau
Spielboden Kulturveranstaltungen GmbH. Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 +5572 21933 0
Spitalkeller. Spitalgasse 10, 9000 St.Gallen, 071 222 50 91
Splügeneck. Pic-o-Pello-Platz, 9000 St.Gallen, 071 222 16 29
Stadel. Bäumlestr. 75, 6973 Höchst, 0664 1813022
Stadtcasino Frauenfeld. Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld
Stadtmuseum. Marktgasse 88, 9500 Wil
Stadtsaal Wil. Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 70 07
Stadtheater Chur. Grabenstr. 6, 7000 Chur, 081 252 66 44
Stadtheater Konstanz. Inselgasse 2, 78462 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Stadtheater Schaffhausen. Herrenacker 22/23, 8200 Schaffhausen, 052 625 05 55
Stiftung Kartause Ittingen. 8532 Warth, 052 748 44 11

Stiftung Sonnenhalde. Murgtalstrasse 90, 9542 Münchwilen, 071 969 47 47
TaKino. Zollstr. 10, 9494 Schaan
Tango Almacén. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 60 81
Tankstell Bar. Teufenerstrasse, 9000 St.Gallen
Textilmuseum. Vadianstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 222 17 44
Theater am Kirchplatz. Reberastr. 12, 9494 Schaan, 00423 237 59 69
Theater am Kornmarkt. Kornmarkt, 6900 Bregenz, 0043 55 74 42 018
Theater am Stadtgarten. Theaterstr. 4, 8400 Winterthur, 052 267 50 20
Theater an der Grenze. Hauptstr. 55, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42
Theater im Sidi. St.Gallerstr. 40, 8401 Winterthur, 052 212 14 42
Theater Jetz. Rieter Areal, 8370 Sirmach, 071 966 50 39
Theater parin de siècle. Mühlensteg 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10
Theater St.Gallen. Museumstr. 1/24, 9000 St.Gallen, 071 242 06 06
Tonhalle St.Gallen. Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32
Tonhalle Wil. Tonhallestr. 29, 9500 Wil, 071 913 89 29
Triangel Restaurant Ochsen. 9200 Gossau, 071 385 25 31
Turnhalle Talhof. Unterer Brühl 1a, 9001 St.Gallen
Universität St.Gallen. Dufourstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 224 21 11
Vaduzer-Saal. Äulestrasse 60 (hinten), 9490 Vaduz, 00423 235 40 65
Villa Grünfels Musiksaal. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09
Völkerkundemuseum. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 48
Volkshilfethek Gossau. Gutenbergstrasse 8, 9200 Gossau
Vorarlberger Landesmuseum. Kornmarktplatz, 6900 Bregenz, 0043 +5574 46050
Weinkeller Felsenberg. Frauenfelderstrasse 4, 8570 Weinfelden, 071 622 83 86
Werkgalerie K. Schmiedgasse 22, 9102 Herisau, 071 351 71 70
Werkheim Neuschwende. Neuschwende 220, 9043 Trogen, 071 343 78 10
Werkstatt. Teufenerstrasse 73b, 9000 St.Gallen
Werkstatt Inselgasse, Stadttheater Konstanz. Inselgasse 2, 78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Werkstätten- und Kulturhaus. Postfach 129, 9043 Trogen, 071 344 43 38
Wessenberg-Galerie. Kulturzentrum am Münster, 78462 Konstanz, 0049 7531 900 921
Wyborada, Frauenbibliothek. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 65 15
Z 88. Hauptstr. 88, 8280 Kreuzlingen, 071 672 87 80
ZAK Jona. Werkstr. 9, 8645 Jona SG, 055 214 41 00
Zebra Kommunales Kino. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 601 62
Zürcher Hochschule Winterthur. Technikumstrasse 9, 8401 Winterthur, 052 267 74 96

MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12
E-Mail: museumlagerhaus@bluewin.ch

15 Jahre Museum im Lagerhaus

17. Februar – 17. April 2003

Ignacio Carles-Tolrà

Vom Fleck bis zur Geburt
des Modernen Menschen

Von Sammlern beschenkt

Spitzenwerke im Museum

Öffentliche Führungen:

Sonntag, 2. März und 30. März, je 10.30 Uhr

Öffnungszeiten:

Dienstag – Sonntag, 14–17 Uhr

Striptease

Vom Verschleiern und
Enthüllen in der Kunst

29. März – 24. August 2003

Kunstverein St.Gallen

Kunstmuseum

Kunstmuseum
Museumstr. 32
CH-9000 St.Gallen
Dienstag bis
Freitag
10 bis 12 Uhr
14 bis 17 Uhr
Mittwoch bis 20 Uhr
Samstag/sonntag
10 bis 17 Uhr
Ostermontag
10 bis 17 Uhr
Karfreitag
geschlossen

IM RAHMEN DER
4. APPENZELLER
KABARETT-TAGE



FESTIVALERÖFFNUNG

STILLER HAS

› DONNERSTAG 10. APRIL 2003

THEATERSAAL GYMNASIUM APPENZEL AUER RHODEN

071 788 96 41

WWW.KABARETT-TAGE.CH

Natürliche
Täglich wechselndes Angebot
Frischmarkt-
Fisch- und Fleischspezialitäten
küche.

Vegetarische Gerichte.

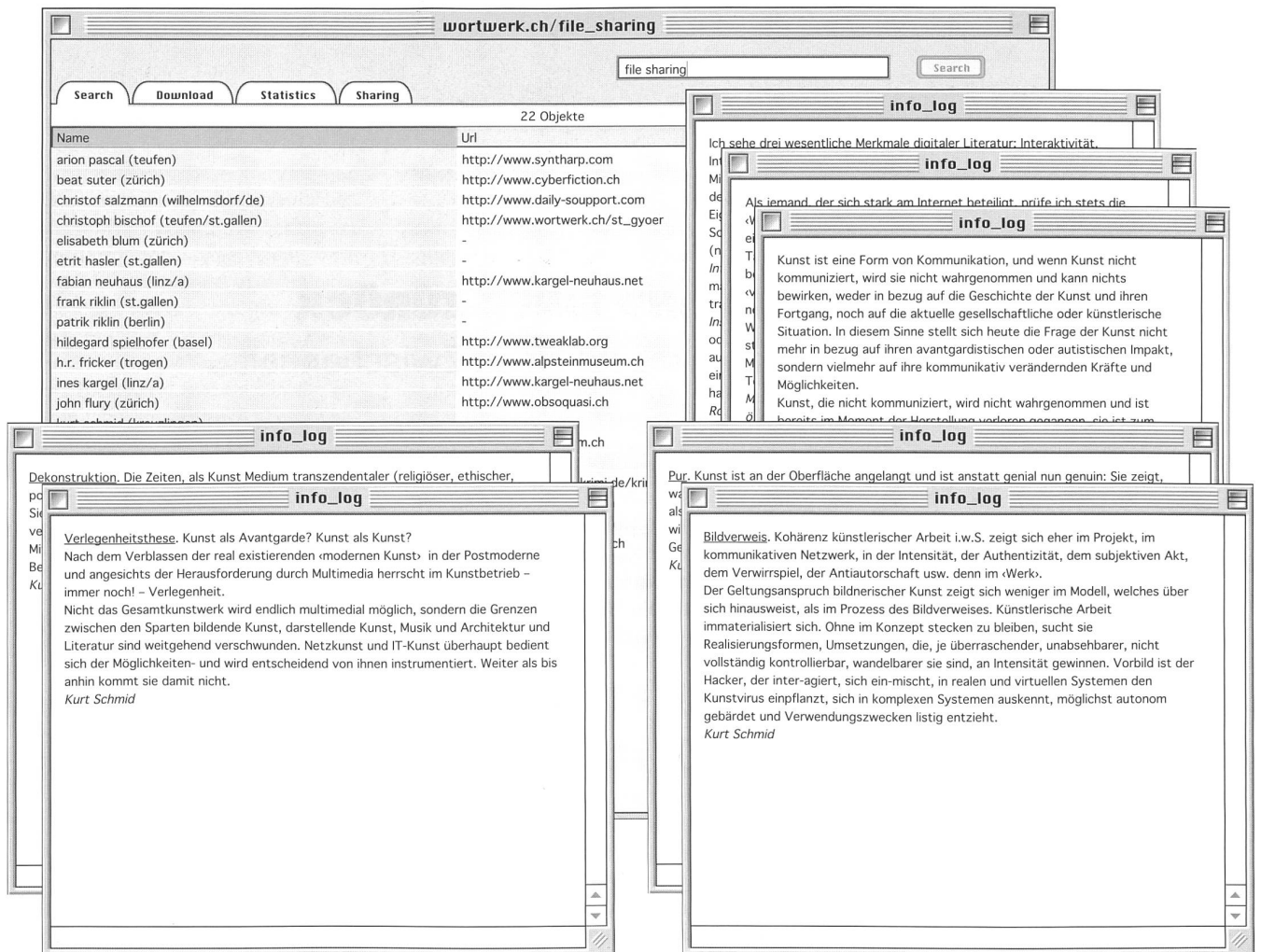


Idyllhotel
Appenzellerhof

Schlafen • Geniessen • Entspannen

Laure und Herbert Sidler, CH-9042 Speicher AR
Telefon 071 344 13 21, Telefax 071 344 10 38
info@appenzellerhof.ch, www.appenzellerhof.ch





> projektraum exex. märz/april 2003
 > pool position #02

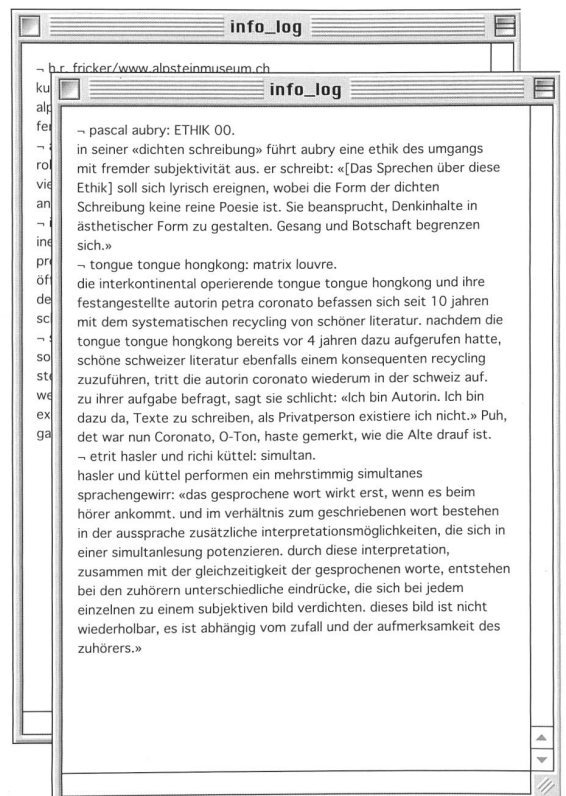
file sharing
 matthias kuhn/wortwerk.ch

> zwischenstand. präsentation und gespräch. information.
 > h.r. fricker: alpsteinmuseum.
 > information zum stand des projektes file sharing.
 > donnerstag, 03. april 2003, 20 uhr.
 > sound files. präsentationen und gespräche.
 > arion pascal/john flury: syntharp.
 > ines kargel/fabian neuhaus: mono 03.
 > diensttag, 15. april 2003, 20 uhr.
 > talk & bar. präsentation und werkstattgespräch.
 > stefan rohner, frank und patrik riklin:
 > die sache mit dem gasflaschenschrank.
 > donnerstag, 17. april 2003, 20 uhr.
 > text files. leseperformances.
 > pascal aubry: ETHIK 00.
 > tongue tongue hongkong: matrix louvre.
 > etrit hasler und richi küttel: simultan.
 > freitag, 25. april 2003, 20 uhr.

> informationen unter www.wortwerk.ch/file_sharing

> visarte.ost im projektraum exex
 > oberer graben 38, 9000 st.gallen
 > öffnungszeiten. donnerstag 10 bis 19 uhr

> http://www.visarteost.ch



visarte.ost im projektraum exex.